GIANT KILLING

vol.12

ツジトモ
Tsujitomo

原案・取材協力
綱本将也
Tsunamoto masaya

S2S
MANGA.COM

ツジトモ　協力・取材協力 綱本将也

GIANT KILLING

12

ETU AND ME

YEAR 4 CLASS 2 TANUMA KOUTA

THERE'S A SOCCER CLUB CALLED "EAST TOKYO UNITED" IN MY TOWN. I FIND THE NAME "EAST TOKYO UNITED" VERY LENGTHY, WHICH IS WHY EVERYONE CALLS THEM ETU.

I'M AN ACADEMY PLAYER FOR ETU, SO I'VE ALWAYS BEEN IN THE CLUBHOUSE PRACTICING. MY DREAM IS TO ONE DAY BE PROMOTED AND PLAY FOR ETU'S FIRST TEAM AND SCORE LOTS OF GOALS FOR THEM. I'M INTERESTED IN JOINING A EUROPEAN CLUB TOO. HOWEVER, IF IT'S IN JAPAN, ETU WOULD BE THE CLUB.

ETU HAVE BEEN WORKING HARD THIS YEAR. WITH THE EMERGENCE OF THE YOUNGER PLAYERS, THEY ARE PLAYING MUCH SPEEDIER THAN BEFORE. IT WAS A GOOD DECISION TO CHANGE THE MANAGER. HE MAY BE A WEIRD UNCLE BUT HE'S A VERY GOOD COACH.

BUT I WANT ETU TO BECOME THE CHAMPIONS SOON AND START DISPLAY-
ING GOOD RESULTS. FOR THAT TO HAPPEN, I'LL DO MY UTMOST
BEST TO CHEER FOR THE TEAM WHILE DOING AS MUCH AS SHOOT-
ING AS I CAN, SO THAT I CAN BE PROMOTED TO THE FIRST
TEAM ANYTIME NOW.

S2S
MANGA2SCANLY.COM

SFX: PI

#108

#108

ドドドン

TOKYO

TOKYO

WE ARE

TOKYO VICTORY!!!

WE ARE THE

Champion

W... WHAT IS THIS...

THE VOLUME... IS THIS HUMANLY POSSIBLE?

ドドドド

TOKYO

オオオオ

COM-
PARED TO
THIS...

SKULLS'
VOICES...

ARE BEING
DROWNED OUT
AND CAN'T BE
HEARD.

THAT
DOESN'T
MEAN
...

THAT THE
GAME HAS
ALREADY
BEEN
DECIDED
YET.

WHOA
...

AS
EXPECTED,
THE NUMBER
OF FANS
AND THEIR
VOLUME IS
TOTALLY
DIFFERENT
...

FROM THE
MATCH WE
PLAYED IN
THE PRE-
SEASON.

.....

TATSUMI-SAN?

ISN'T IT,

HE'S PAYING MORE ATTENTION TO THE HIGH QUALITY BENCH!!

!!

ネオオ

TODAY'S THE TOKYO DERBY...

W... WILL WE BE ALRIGHT !?

IT'S A VERY IM-PORTANT MATCH, YOU KNOW?

IN ADDITION ...

MOCHIDA IS ON THE BENCH!

AFTER THIS LAST GAME FOR THE FIRST HALF OF THE SEASON,

THE LEAGUE WILL GO ON A BREAK.

TATSUMI-SAN?

W... WILL WE BE AL-RIGHT!?

THAT WOULD MEAN THAT HIS INJURY IS ALREADY 100% HEALED.

TO NOT WAIT TILL THEN BUT PLACE HIM ON THE BENCH NOW,

S2S
MYS2SCANS.COM

HE'S STILL PAYING ATTENTION TO THE BENCH?

IT LOOKS SOFT BUT IT'S VERY STABLE.

WHAT A NICE BENCH, THIS IS.

S2S MANGA.COM

オオオ

SUPPORTERS BEFITTING FOR THE CHAMPIONS.

A STADIUM BEFITING FOR THE CHAMPIONS.

……

IS... IS THAT SO?

ドスーン

AS EXPECTED FROM A BIG CLUB, THE BENCH IS DIFFERENT TOO.

WILL AN OUT-OF-FORM CHAMPION BE ABLE TO PLAY AND ACT LIKE A CHAMPION?

DANDY HIRAZUMI?

WHAT'S YOUR ANSWER?

S2S MANGASCANS.COM

アアアア

アアア

……

ドン

SANRIC!

……!

YES!

WELL DONE, WE'RE DOING GOOD!

THEY'LL CONTINUE TO CONNECT ON THEIR PASSES!

DON'T BE DECEIVED AND CONTINUE TO TIGHTEN UP THE MIDDLE!

NICE, AKASAKI

DEDO

DEDO

DEDO

S2S MANGA.COM

オオオ

オオオ

IN THIS STADIUM...

I THINK WE'VE HAD ENOUGH BITTER EXPERIENCE ...

OF LOSING TO A DERBY RIVAL.

IT'S ABOUT TIME WE WIN...

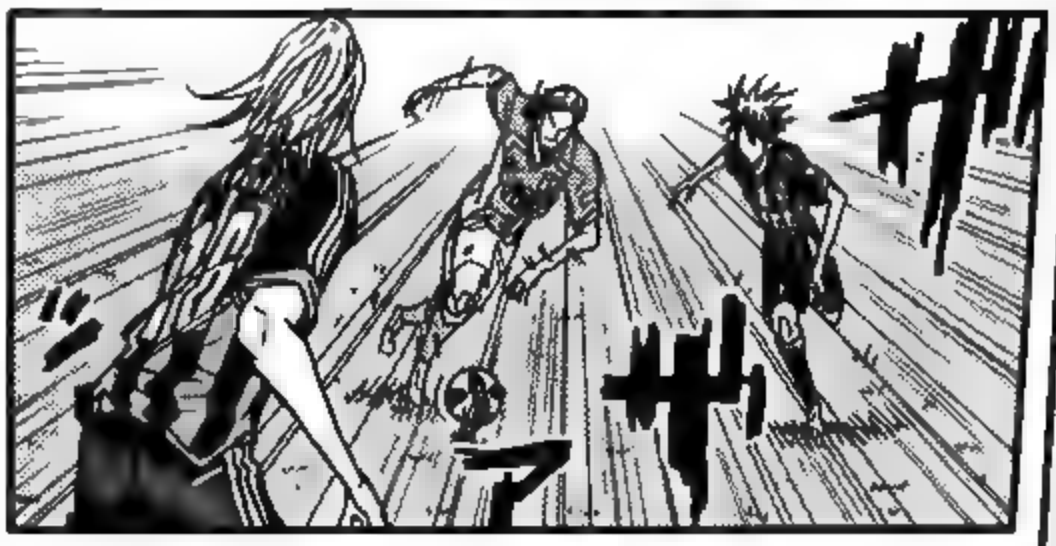
AND TAKE BACK THE HEGE-MONY IN TOKYO

WE ARE EAST TOKYO UNITED!!

WE TOO ARE FROM TOKYO!

オ オ オ オ オ

……



ツバキ
7

URGH

AS WE THOUGHT, THEY STARTED THE MATCH WITH QUICK PASSES.
THEY ARE TRYING TO GET THEMSELVES QUICK OFF THE GATES BEFORE WE CAN ADJUST THEM.

LET'S THINK

.....

THE SEEM TO BE PUSHING FORWARD WAY MORE THAN BEFORE...

THEY LOST TO NAGOYA

AND ONLY MANAGED TO WIN THE PREVIOUS MATCH BY DEFENDING A LUCKY GOAL THEY GOT FROM THE PENALTY.

TOKYO VICTORY ARE OUT OF FORM RECENTLY.

AND CAN'T PLAY TO YOUR LEVEL OF FOOTBALL...

I'M SURE YOU GUYS KNOW BEST HOW THAT FEELS.

THE MORALE AND MOTIVATION LEVEL WHEN YOU CAN'T SEEM TO CATCH A BREAK

WHAT'S WITH THAT?

URH...

.....

THEY WANT TO GET OUT OF THIS MESS

AS SOON AS POS-SIBLE.

THE PLAYERS FROM TOKYO VICTORY

ARE HUMANS TOO.

HAH

IF THEY WANT TO BE ABLE TO ENJOY THE GAME MORE?

WHAT IS THE THING THAT PLAYERS WANT,

adidas

THAT'S RIGHT

THE FIRST GOAL

MURA-KOSHI

ァァァ

PRESS PRESS !!

MAKE SURE YOU DOUBLE TEAM THEM!

THEY ARE ATTACKING FROM THE FRONT!

DON'T TELL ME, IT'S EXACTLY WHAT THAT GUY SAID?

THE BALL WILL COME HERE

THIS MOVEMENT FORWARD ...

ドシッ

WELL DONE

PLAY IT FORWARD, MURAKOSHI

S2S
SCANS.COM

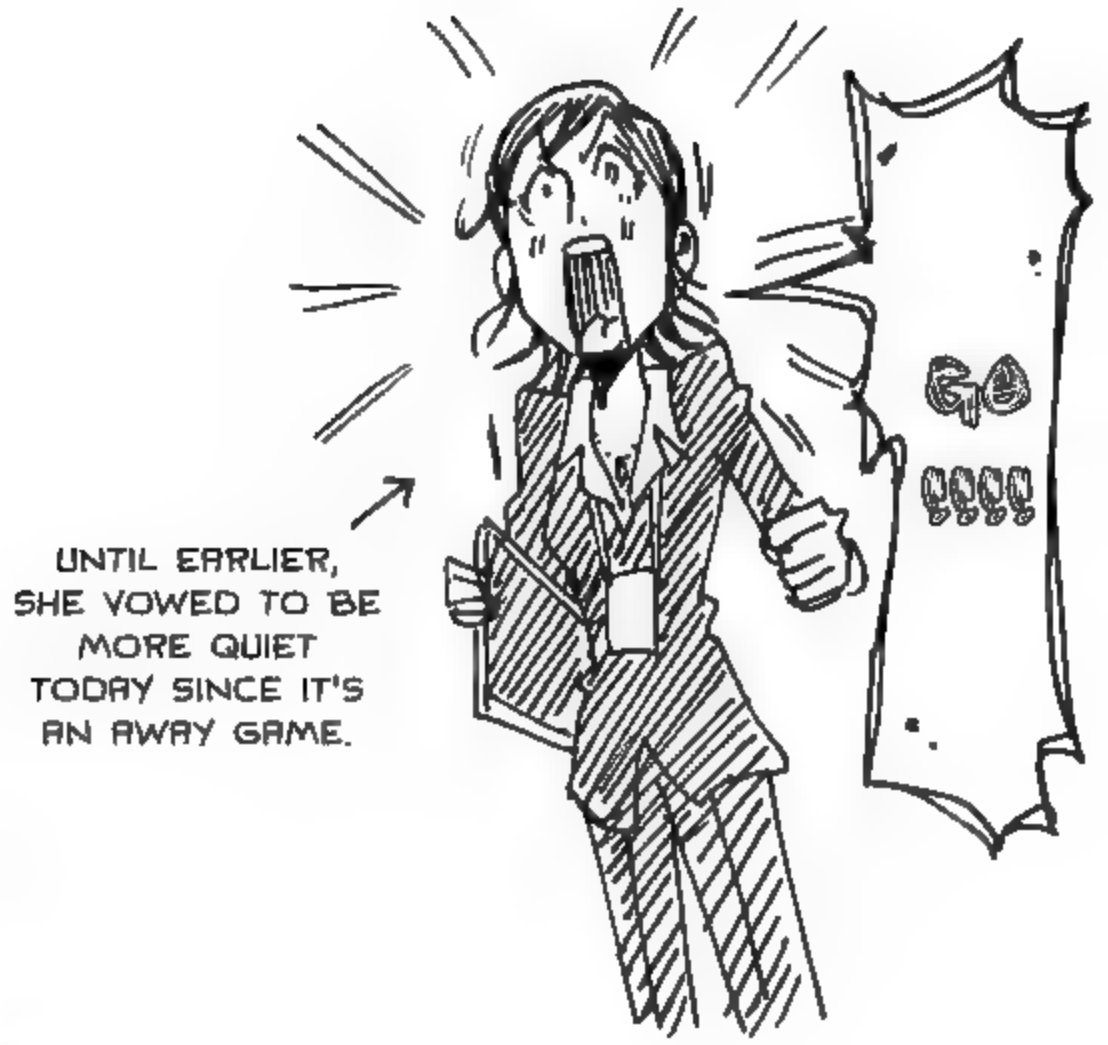
S2S
MANGA-INN.COM

SERA, NATSUKI AND AKASAKI!!

THESE 3 ARE FAST!!

……

#108 end



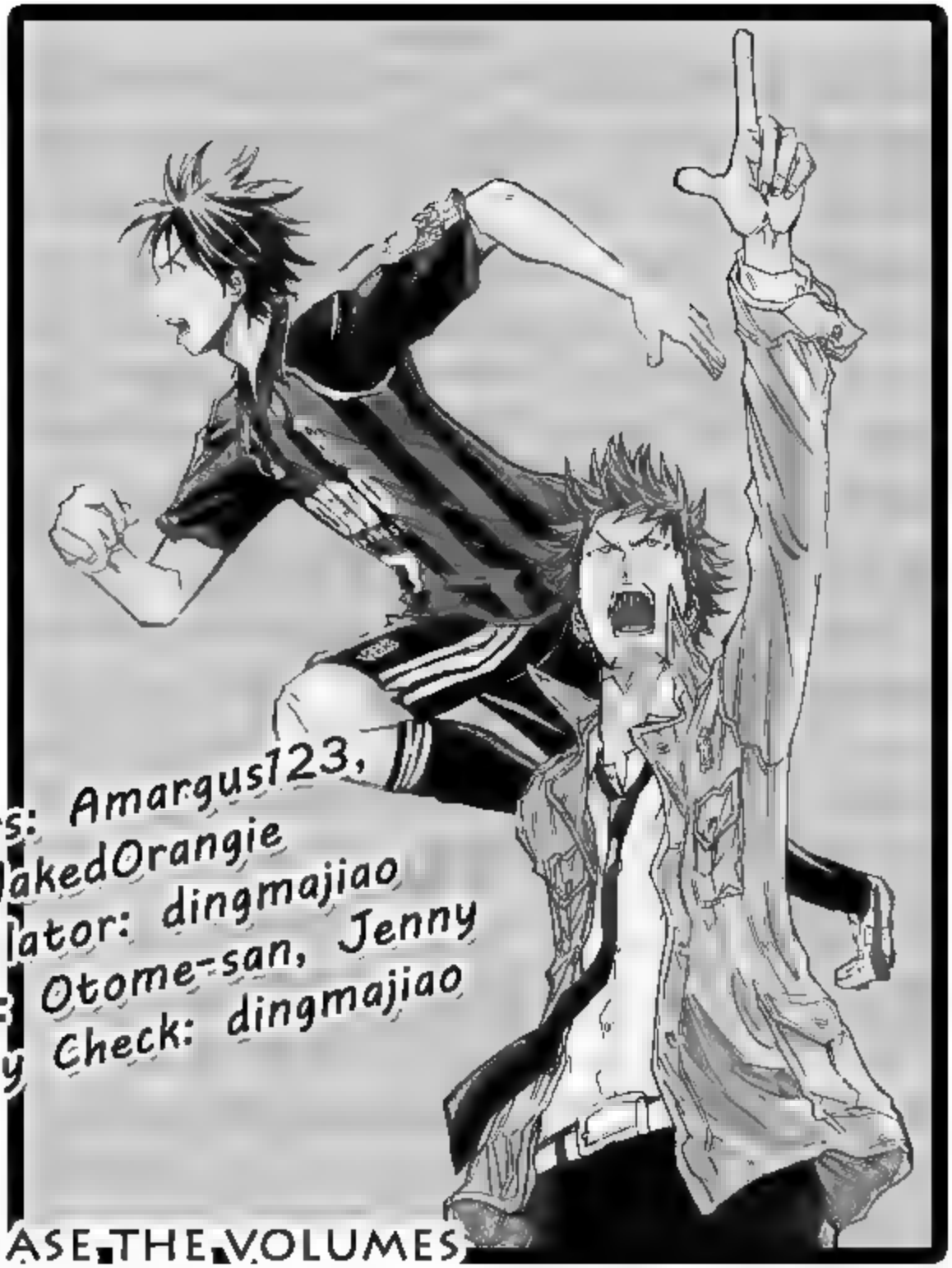
S2S MANGA.COM

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 108

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com



Editors: Amargus123,
NakedOrangie
Translator: dingmajiao
Proofer: Otome-san, Jenny
Quality Check: dingmajiao

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

COUNTER!

OUR FIRST CHANCE!

GET THERE FIRST, AKA-SAKI!

#109

ARGH!

NICE!!

PASS IT TO ME, AKA-SAKI!!

I WON'T LET YOU CREATE AN OPEN-ING...

SO EARLY IN THE GAME...

DEFEND-ERS, BLOCK IT!!

PFFT

LIWAHH !!

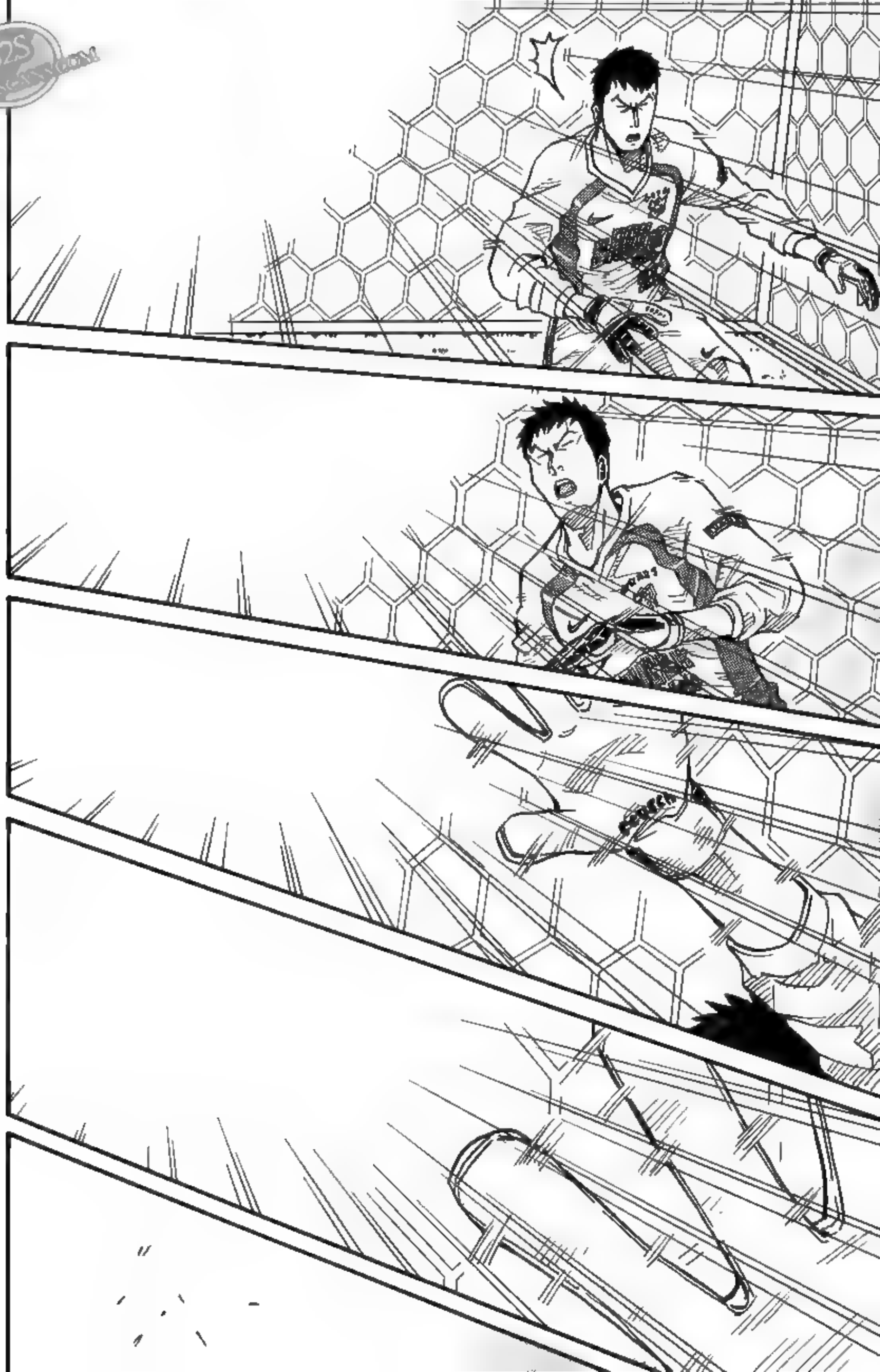
WHAT A WASTE!! IT WAS A RARE CHANCE TO COUNTER ATTACK!!

!!

!

drop

GREEN FL
FOLK B
K
Cafe



GOAL
Friday

IT...
IT WENT IN...

FTU

IT WENT IN!

I...

.....

TSU-
BAKI
!!!

DID
IT!

!!!!!!!

YOU DID IT!

YEAH!! TSUBAKI!!

ETU FANS

IT'S OUR TURN TO MAKE SOME NOISE!!

HAH!

THAT LOUD CROWD HAS BEEN SILENCED!

ドドドン

TSU-BAKI

TSU-BAKI

HMM, I GUESS THE VOLUME OF OUR CHEERING REALLY IS NO MATCH AGAINST THEM.

.....

IT'S THE EFFORT THAT COUNTS, THE EFFORT.

YEAH!

WHAT A GOOD FEELING

TSUBAKI-KUN, YOU WERE GREAT!

SORRY FOR CALLING YOU A PUPPY!

I WON'T CALL YOU THAT AGAIN!

I GUESS.

WE DID IT!!

WAHAH!

IT'S SO EARLY IN AN AWAY GAME AND WE MANAGED TO SCORE THE FIRST GOAL WITH THIS CROWD...

8 MINUTES INTO THE START OF THE GAME...

AT A TIME WHEN THE CAPTAIN COULDN'T LINK UP WITH THE PEOPLE IN HIS TEAM,

THIS GOAL STARTED FROM SHIRO-NISHI'S POOR PASS...

WE REALLY CAN WIN IT.

THIS MATCH ...

THE REASON TOKYO VICTORY CAN'T GET OUT OF THIS SLUMP

IS CLEAR!

TODAY, LET'S

WIN THE DERBY MATCH AGAINST TOKYO VICTORY.

WE REALLY CAN WIN THIS, TATSUMI-SAN...

IN THE END, THEY WERE AIMING FOR COUNTERS.

PRESSURE THEM A BIT MORE AND PREVENT THEM FROM MAKING GOOD PASSES, AND WE'LL BE FINE.

オ オ オ オ

OKAY

……

IN ADDITION, YOU AND SARIC ARE TO PAY ATTENTION TO YOUR POSITIONING.

THAT'S ALL.

KING THE

IT'S NOT TIME TO PANIC YET THOUGH...

BUT HE SEEMS TO BE SINISTERLY SCHEMING SOMETHING...

THAT OLD MAN

HIS EXPRESSION DID NOT CHANGE AT ALL

EH

オオオ

NO ...

THAT'S NOT WHAT I MEANT.

I MEANT AN UNWAVERING RESOLUTION...

ニヤリ

I'M SURE HE'S LOOKING DOWN ON US!

THINKING THAT IT'LL BE EASY!

.....

TO DEAL WITH THE PROBLEM.

THAT KIND OF EXPRESSION.

DAMN!

FALL BACK!

ドゴ

YES, ANOTHER CHANCE, ETU!

LET'S BAG ANOTHER GOAL!

.....

#109 end

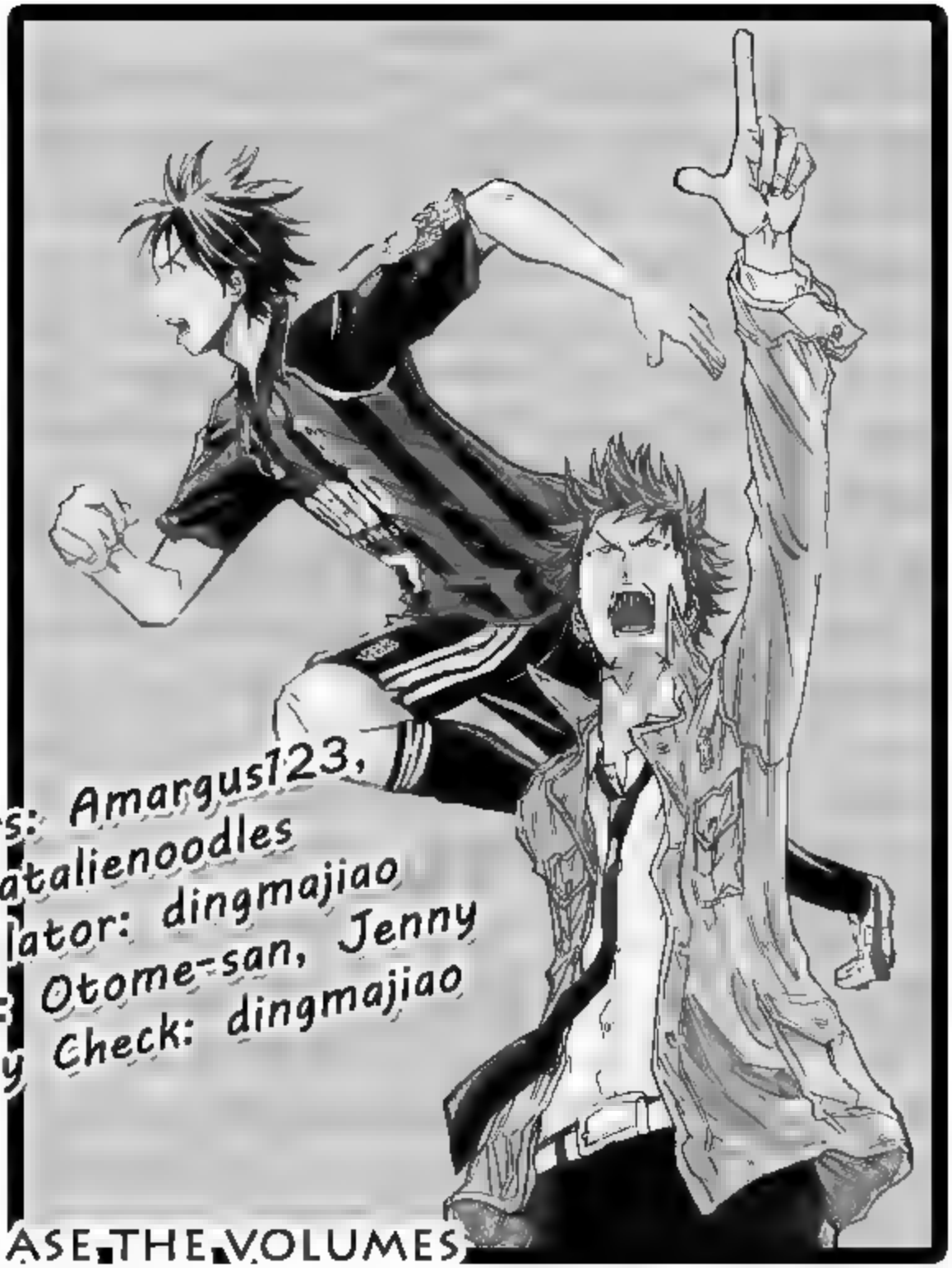
I'M STARTING TO FEEL A BIT NERVOUS NOW.
I...

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 109

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com



Editors: Amargus123,
Natalienoodles
Translator: dingmajiao
Proofer: Otome-san, Jenny
Quality Check: dingmajiao

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

S2S MANGA.COM

24

YOSHAA!!

ETU

PFFT

A CROSS IS COMING

LOOK OUT FOR THE NEAR POST!!

ANOTHER CHANCE!!

02

ATTACK!!

#110

ARGH!

SO CLOSE!!

UWAH!!

DAMN

I... I'M SORRY ...

S2S MANGA.COM

!!

IT'S TOTALLY DOESN'T SEEM LIKE A FRIENDLY SMILE!!

YOU'RE SCARY... SCARY... MOCHIDA-SAN!!

AND LAUGHING ...

HE'S LAUGHING... BUT HOW DO I PUT IT...?

.....

HE'S LOOKING AT ME...

HE'S LOOK-ING...

THE GAME BEFORE THE SEASON OPENER,

IN THE END, WE WEREN'T ABLE TO FIND OUT IF YOU WERE GOOD OR NOT, TSUBAKI-KUN.

ア ア ア

FUFU

HAHAH

ア ア ア ア ア

BUT COMPARED TO THAT TIME,

IT SEEMS LIKE YOU ARE NOW ABLE TO PLAY WITH MORE CONFIDENCE, DON'T YOU THINK?

.....

SOMEWHAT ...

オオオ

HE'S MUCH LIVELIER NOW...

IT'S OKAY, AIM FOR THE NEXT ONE! THE NEXT ONE!

アアア

I CAN STILL FEEL HIS GAZE...

……!!

GOOD!!

TSUBAKI'S PLAYING REALLY WELL TODAY!

WHEN HE'S IN FORM, OUR MIDFIELD IS REVITALIZED.

NICE PRESSING, MURAKOSHI!

IT'S WORK-ING! IT'S WORK-ING!

TAKING THE LEAD WAS CRUCIAL.

WE'RE NOT PANICKING LIKE THE TOKYO VICTORY PLAYERS.

AS I THOUGHT,

I'M GETTING MORE AND MORE CONFIDENT AFTER SAYING THAT MYSELF...

WOAH!

SINCE HE'S CURRENTLY ON THE BENCH, HE WON'T BE ABLE TO INFLUENCE THE GAME.

WE LOST IN THE PRE-SEASON MATCH DUE TO MOCHIDA.

WHEN WILL HE BRING ON MOCHIDA?

ホホ

ホホ

THE REASON WHY THEY ARE IN A SLUMP IS

NOT JUST BECAUSE THEY ARE MISSING MOCHIDA.

TOPPER

IT'S NOT LIKE THEY ARE A ONE-MAN TEAM.

GUESS IT DOESN'T MATTER

THEY HAVE OTHER PROBLEMS

AS WELL.

AND THE MANAGER ONLY GAVE US OBVIOUS INSTRUC-TIONS...

DAMN!

WE CAN'T SEEM TO CREATE ANY DECENT CHANCE!

WHAT SHOULD WE DO TO BREAK THEM APART?

NOW THAT THEY'VE TIGHTENED UP THEIR DEFENCE AFTER SCORING THE FIRST GOAL...

WASN'T IT MUCH EASIER

TO SCORE GOAL LAST YEAR?

.....

MIKUMO!

HURRY UP, MIKU-MO!

HEY!

!

LEON-
ARDO!

HAH!

THAT
ATTACK-
ING
PATTERN!

WE
OBVIOUSLY
HAD IT
COVERED!

!!!

YOU IDIOT! DON'T LET HIM PASS, KURO!!

!!

PRINCE!

.....

WELL DONE! YOU'RE DOING WELL, SUGIE!

OH

LET'S SEE

THAT PASS WAS WAY TOO DULL, MIKUMO!

AAH!

IS THAT THE WAY YOU SPEAK TO SOMEONE WHEN YOU'RE ASKING FOR A FAVOUR?

!

HAND IT OVER TO ME, GINO, YOU BASTARD!

YOSH!

GREAT TIMING TO BREAK THE OFFSIDE TRAP, NATSUKI!!
HE'S NOT OFFSIDE!!
YOSH!!

ANOTHER COUNTER!?

STOP THEM!!

THERE'S ONLY THE GOALKEEPER LEFT!!

I'LL SMASH THE BALL THROUGH TOKYO VICTORY NET!

STAY COM-POSED, NATSUKI!

IT'S IN SITUATIONS LIKE THIS WHEN YOU MISS THE TARGET!

THE ENEMY IS IN WITHIN YOUR-SELF!

.....

ARE YOU SURE THAT A PLAYER WHO PLAYS FOR A POWER-HOUSE TEAM

SHOULD NOT BE TRYING TO OPPOSE THE CURRENT FLOW OF THINGS?

DON'T GET TOO CARRIED

AWAY!!

.....

YOSH!

S2S
Mikey2SG

.....!

SNUGGLE

!

WELL DONE, AKIMORI!

NICE TACKLE!!

ア ア ア ア ア

ドッ

オ オ オ オ オ

JUST HOW WEAK ARE YOU AT SUCH DECISIVE MO-MENTS!?

NATSUKI!!

オ オ オ

HMPH

I KNEW THEY WOULDN'T

LET US WRAP UP THE GAME THAT EASILY.

#110 end

S2S
MW.S2SCANS.COM

Leonardo's weakness

Despite being Brazilian, he can't dance the Samba well.

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 110

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123,
Natalienoodles
Translator: dingmajiao
Proofer: Otome-san, Jenny
Quality Check: dingmajiao,
Jenny

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

SHOOT!! SHOOT THE BALL!!

HOW LONG ARE YOU GOING TO KEEP UP THAT SLUGGISH OFFENSE!?

AT THIS RATE, THEY'LL BE LEADING UP GOING INTO HALFTIME!

111

TOKYO VICTORY'S NUMBER 7, HORI...

THOUGH I HAVEN'T SPOKEN TO HIM MUCH, HE'S DEFINITELY A NICE GUY.

MOST OF THE TIME, HE'LL PASS THE BALL TO THEM.

WHEN THE WINGBACK RUNS UP FROM DEEP,

WHAT MAKES ME THINK THIS WAY...

IS BECAUSE HE THINKS ABOUT HIS TEAMMATES.

HE'S A GOOD GUY

HE KNOWS HOW HARD THE WINGBACK WORKS.

HOWEVER, WHEN YOU'RE TOO NICE, THERE IS A BAD SIDE TO IT.

HORI -SAN!

IF THE WING-BACK IS ONE STEP SLOWER IN MOVING UP THE PITCH

WHAT!?

DAMN

I WAS TARGET-ED!!

.....

HORI

S2S
MANGA.COM

SHIT!!

PASS IT TO PRINCE

IT'S OUR CHANCE!

S2S

ARGH

DEAD

ドサッ

SFX: WHISTLE

……

!!!

ピーッ

GAH!

S2S MANGA.COM

I'M SORRY... ARE YOU ALRIGHT, GINO?

.....

GIWAH!! YELLOW CARD FOR HIRONI-SHI!!!

GIVE ME A BREAK, HIRONI!

NOT FALLING DOWN ON THE PITCH IS A COOL PART OF MY GAME

HIRONISHI

8

BECAUSE OF THIS, MY IMAGE WILL GO DOWN.

HA HA

I'M SORRY FOR THAT

WE'RE PLAYING TOO CAU-TIOUS-LY!!

ARE WE REALLY IN SUCH A TIGHT SPOT TO PLAY LIKE THIS NOW?

S...SORRY, SHIRO-SAN

BECAUSE OF MY IN-DECISION...

アアア

HMM...

HE WAS CALMER THAN I THOUGHT HE WAS...

THERE'S NO SUCH THING AS AN EASY MATCH.

IT'S THE SAME AS THE PAST TWO YEARS WHEN WE WON THE CHAMPION-SHIP.

.....

ERM...

DO YOU THINK THAT ETU WILL BE AN EASY OPPONENT, MIKUMO?

.....

NO MATTER WHAT GAME IT WAS...

WE PLAYED LIKE CRAZY AND WON.

MIKUMO

BUT DON'T BRING YOUR INDECI-SIVE-NESS TO THE PITCH.

THERE'S NO NEED FOR YOUNGSTERS LIKE YOU TO FEAR MAKING MISTAKES.

DO YOU UNDER-STAND, MIKUMO?

EVERYONE HAS TO PLAY WITH THAT DETERMI-NATION.

EVERYONE'S DETERMINATION BECOMES ONE AND THAT IS HOW WE FOUGHT AND WON ALONG THE WAY.

THAT'S WHAT HIRAIZUMI-SAN HAS BEEN

DEMANDING FROM US.

TOPPER

I'M SURE IT'S BECAUSE THEY'RE ON THE VERGE OF CRUMBLING UNDER THE STRESS.

FOR THE PAST FEW GAMES, THEY TOTALLY HAVE NOT BEEN ABLE TO DO WHAT THEY WANT.

TOKYO VICTORY IS IN A SLUMP

PRO-BABLY THERE ARE

.....

THE PRIDE THAT THEY HAVE, THINKING THAT THEY'LL PROBABLY STILL WIN EVEN IF THEY'RE IN A SLUMP...

THE EXPERIENCE THEY HAVE AND HAVING BEEN WINNING FOR SO LONG,

VARIOUS REASONS WHY.

THE WITHDRAWAL DUE TO INJURY

THE DROP IN MOTIVATION AFTER HAVING CLIMBED UP TO THE TOP.

AS EXPECTED FROM THE MANAGER.

.....

REASONS WHY THEY ARE IN A SLUMP.

JUST GUESSING, YOU'LL BE ABLE TO COME UP WITH COUNTLESS

FINDING OUT THE WEAK-NESS OF THE OPPO-

AND THANKS TO HORI'S HABIT OF HOLDING THE BALL UP, IT CREATED A CHANCE FOR US.

THE TAC-TICS OF COUNTER-ING FROM THE MIDFIELD

TO MAKE USE OF THEIR WEAK TRANSITION FROM ATTACK TO DEFENSE.

THIS GUY...

AND THEN SPURTING OUT ALL OF THE REASONS FOR THE WEAK-NESS...

YES?

NO-THING

BULLY IN THE PAST!

HE DEFI-NITELY WAS A

.....

SJS
MANGAZINE.COM

.....

HOW-
EVER

THE MAIN REASON WHY THEY'RE IN A SLUMP ARE NOT THOSE.

FLYING

S2S
MANGA

THEY ARE BEING CHALLENGED.

AREN'T ALLOWING THEM THE FREEDOM TO PLAY AS THEY LIKE

BUT THEY ARE NOT ENGAGING IN THE CHALLENGE AND THAT'S WHY THEY ARE NOT WINNING.

AND OUR GUYS,

PRINCE

YO, MIKKU

HOW HAVE YOU BEEN?

I WON'T BE DIS-TRACTED

BY THIS CONVER-SATION!

OKAY, PASS TO ME, GINO!!

NATSUKI -SAN AGAIN?

NO

IT'S OVER HERE

AH

!!!

THE INVINCIBLE TOKYO VICTORY HAS BECOME WEAK

I WON'T LET THEM SAY THAT

WHEN A YOUNGSTER LIKE ME GRABBED MY PLACE AS A REGULAR.

DURING THE SEASON

DAMN

YOSH! MIKUMO!

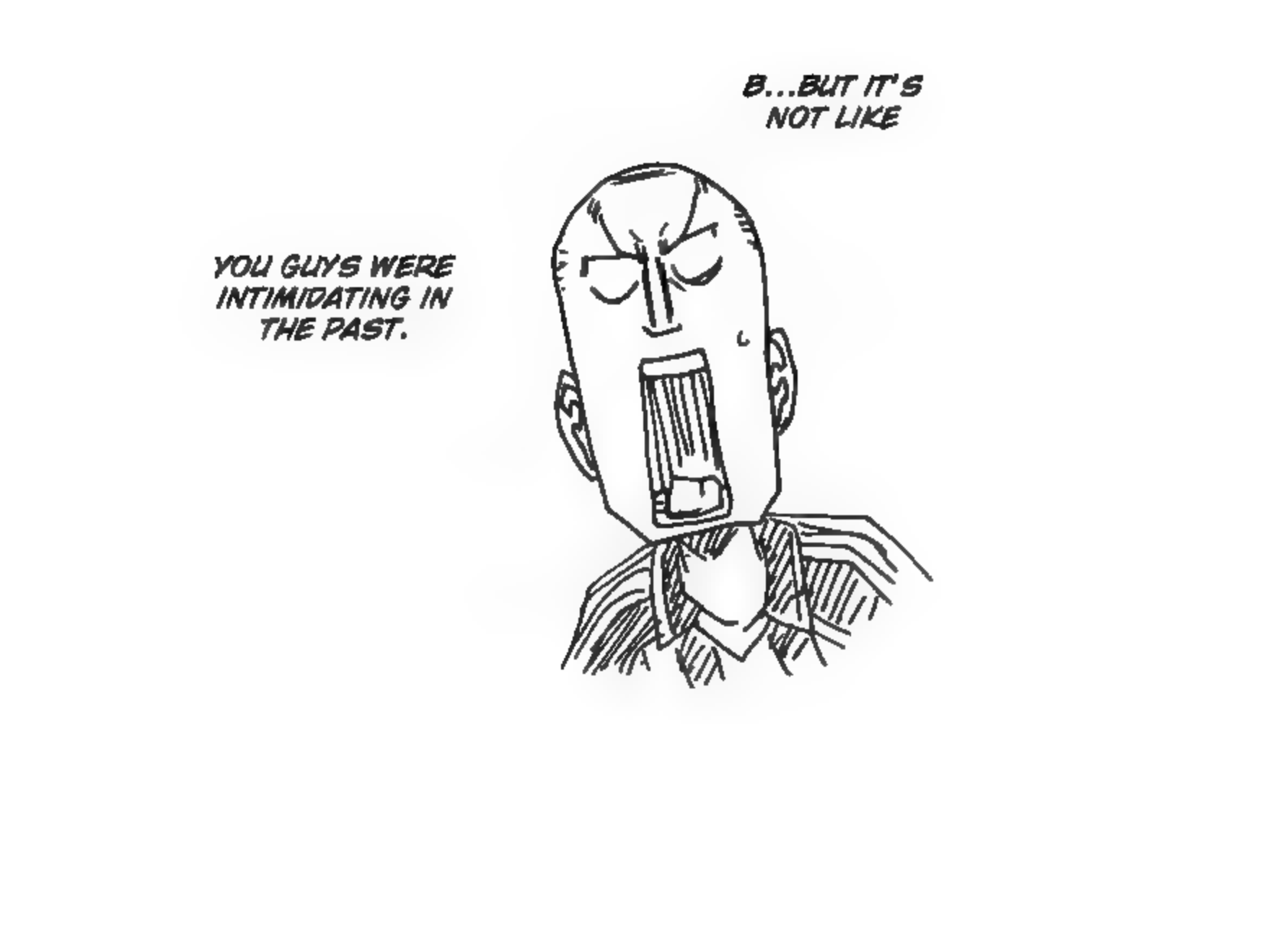
NICE INTER-CEPTION!

YOU GUYS DON'T INTIMIDATE US AT ALL TODAY!!

COME AT US IF YOU CAN!!

HAH

#111 end


B...BUT IT'S NOT LIKE
YOU GUYS WERE INTIMIDATING IN THE PAST.

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 111

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123,
gomugomuking
Translator: dingmajiao
Proofer: Otome-san, Jenny
Quality Check: dingmajiao,
Jenny

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

S2S is recruiting translator
for
Giant Killing project.
If you are a Japanese >>>
English translator or a
Chinese >> English translator,
a fan of GK and would like
to help us do frequent
releases, please apply in our
forums, mys2scans.com
We will be glad to have
you in our team.

#112

DON'T LET THEM PASS THE BALL AROUND AS THEY LIKE!!

PRESS THEM UP THE FIELD!!

I WON'T LET YOU, SHIRO-NISHI!

PASS TO ME, ISHIDA!

ドドド

!!

HINO HAS PUSHED UP!!

UWAH!!

ｵｵｵｵｵ

IT'S THROUGH TO LEONARDO!!

HE'S GOING TO SHOOT !!

BLOCK HIS SHOOTING PATH!!

YOU BAS-TARD

DON'T GET FULL OF YOUR-SELVES !!

HUFF...

HE CUT IT BACK ...

ALRIGHT!!

ETV

.....

.....

オオオ

TUMPER

GREAT POSITION-ING!!

NICE DEFENDING!!

ISH-IGAMI!!

I...

YOSH YOSH!!

IT'S A SET PIECE! MARK YOUR MEN!!

KEEP UP THE CON-CEN-TRA-TION!!

TL NOTE: SET PIECE REFERS TO A SITUATION WHEN THE BALL IS TO BE RETURNED TO OPEN PLAY FOLLOWING A STOPPAGE. EG. FREEKICKS, CORNERS

PHEW ...

THAT WAS CLOSE

オオオ

WE WOULD HAVE CON-CEDED.

IF ISHI-GAMI HAD BEEN ONE STEP LATE,

.....

オオ

オオオオ

WE ARE BEGGING YOU, PLEASE!!

IF EVEN LEONARDO DOESN'T SHOOT, WHO WILL!?

HAH

EXACTLY WHAT THAT SUPPORTER SAID.

IF YOU DON'T SHOOT, IT ISN'T SCARY.

THEY ARE MAKING US FORGET THAT WE'VE THE ADVANTAGE WITH THE LEAD.

AREN'T THEY, CHAMPION MANAGER.

I

WOULD LIKE TO SAY THAT, BUT...

S2S MANGA.COM

アアアア

アアアア

オオオ

SFX: WHISTLE

ピー

ピー

ピー

オ オ オ

SAUCER

13

オ オ オ

DEDO

7

EDO

WE'RE LEADING AFTER THE 1ST HALF!

YEAH!! NOT BAD!!

WAHAH! TO THINK THAT THE GAME WOULD UNFOLD LIKE THAT...

NICE GOAL, TSUBAKI!

WE'LL PRAISE YOU TODAY!

LET'S RIDE THE MOMEN-TUM AND ADD ONTO THE LEAD IN THE SECOND HALF

ETU

AND FINISH THEM OFF!!

A PRETTY GOOD MATCH, EH?

BUT ISN'T IT GREAT, YAMA-SAN?

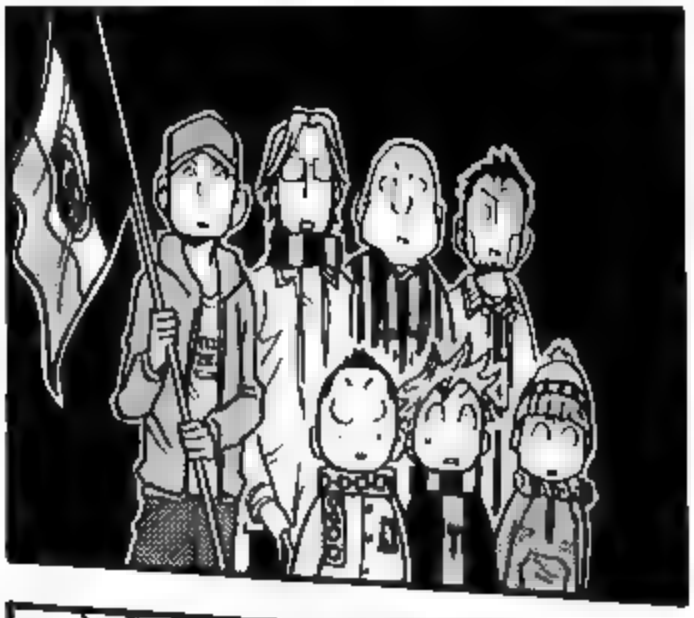
BUT WE LOST TO THEM MOST OF THE TIME.

WE DID WIN AGAINST THEM IN THE PAST AFTER ALL.

WELL OBVI-OUSLY ...

HAH... HEY AIN'T THAT BIG A DEAL

THE CHAMPIONS.



EH? HE'S NOT HERE.

YES... MY SON SEEMS TO HAVE ENJOYED HIMSELF AS WELL.

AH!!!

RIGHT IN THE MIDDLE OF THE SKULLS !!

THERE HE IS

WHERE DID HE GO?

HE STRAY-ED OFF?

T... TROU-BLE!!!

SEARCH FOR HIM!!

TL NOTE YAMA-SAN MENTIONED SKULLS AS AN OUTSIDER DESPITE BEING THE FANS OF THE SAME TEAM, WHICH WAS WHY HIS SON WAS CURIOUS.

I WANT TO WAVE THIS FLAG!

H...HEY! THAT'S THEIR THING, ISN'T IT?

I...I AM SORRY IF MY SON BOTHERED YOU.

I...IT'S NOT ALLOWED, IS IT!? WANDERING AROUND ALONE!!

DADDY

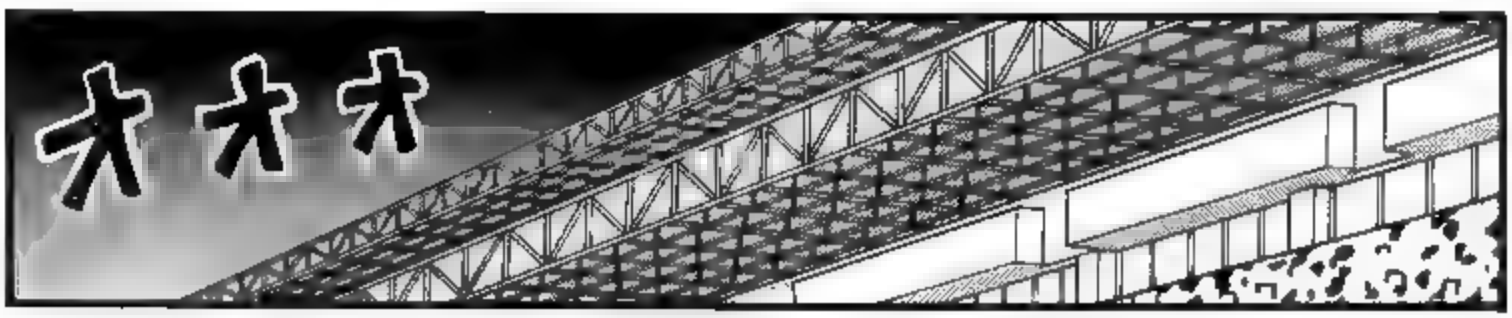
Y...YES?

WE DON'T DO IT TOGETHER?

WHY IS IT THAT DESPITE CHEERING FOR THE SAME TEAM

S2S SCANS.COM

I WONDER WHY...
I...
PRIDE
TOKYO


オオオ

IT'S BEEN A WHILE SINCE I LAST SAW SUCH GOOD FACIAL EXPRESSIONS ON YOU ALL.

DID YOU GUYS FINALLY SHAKE OFF THE EVIL SPIRITS?

FU

WE'RE JUST ...

ANGRY WITH OURSELVES.

JUST WHERE DO YOU SEE IT?

WE AREN'T REALLY PUTTING ON A GOOD FACE.

.....

I'VE NOTHING SPECIAL TO TELL YOU ALL.

THEN IT'S FINE THAT WAY.

.....

I SEE

AND THUS, WE HAVE TO BE THE BEST IN JAPAN.

JUST THE SAME THING AS I'VE SAID BEFORE.

WE'RE A PRESTIGIOUS CLUB.

THIS MEANS THAT

WE'LL HAVE TO DISPLAY JAPAN'S BEST FOOTBALL ON THE PITCH.

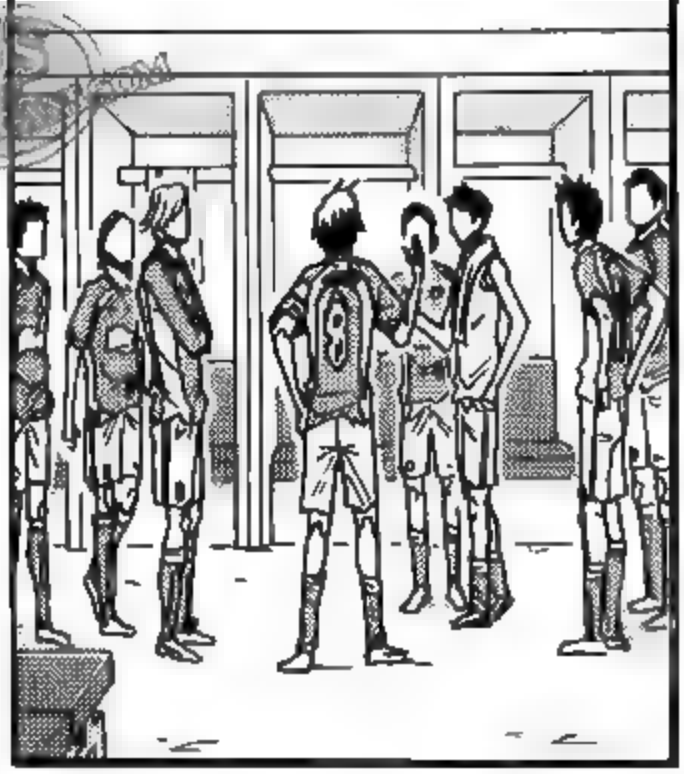
オオオ

IS THAT ALRIGHT, MAN-AGER?

TO END THIS PRECIOUS HALFTIME TEAM TALK SO EARLY ...

AND YOU GUYS CAN DO THAT.

THAT'S ALL FROM ME.



TL NOTE: THERE'S NO SUCH STYLE CALLED "REACTION FOOTBALL." IN REAL FOOTBALL MOST OF THE TIME, IT'LL JUST BE MENTIONED ABOUT TACTICS USED TO COUNTER THE OPPONENT

AND THIS GUY, TATSUMI

THRUSTS INTO THE CHINK OF THE OPPONENT'S ARMOR AS IF IT WEREN'T ALREADY ENOUGH.

AND SOMEHOW IT TELLS YOU THOSE

UNCERTAIN WEAKNESS' THAT YOU HAVE.

AND IF THERE'S ANYTHING THAT TATSUMI HAS UNDERES-TIMATED,

IT'S THE INDIVIDUAL ABILITY OF OUR PLAYERS

FOR VICTORY.

AND THEIR HUNGER

SHIRODOKI

YOU MIGHT HAVE WOKE OUR PLAYERS UP WITH YOUR OWN HANDS,

TATSUMI TAKESHI

#112 end

Why?
Why is it
so...?

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 112

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123,
natalienoodles
Translator: dingmajiao
Proofer: Otome-san, Jenny
Quality Check: dingmajiao,
Jenny

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

#113

YOSH! WE CAN DO IT!

THEY CREATED QUITE A NUMBER OF GOOD CHANCES!

DON'T SLACK-EN!

WE HAVEN'T LET THEM PLAY AS THEY NORMALLY DO!

WE NEED TO SCORE THE SEC-OND GOAL!

SHIRONI-SHI IS PLAYING ONE TOUCH PASSES.

LET'S CARRY ON LIKE THIS IN THE SECOND HALF AND WIN THIS GAME!

USE THE FLANKS MORE!

PAY ATTEN-TION TO THE PLAYER HE'S PASSING TO.

DON'T YOU TALK SO ADMIRABLY WHEN YOU'RE ONLY WAITING FOR THE BALL!

PASS TO ME EARLIER

BEFORE I GET BORED, GOT IT?

.....

IT'S PRETTY LIVELY IN THE HALF-TIME DRESSING ROOM TODAY, ISN'T IT?

SOMEHOW...

.....

HMM

WE ARE 1 GOAL AHEAD AGAINST THE CHAMPION!!

WELL, OBVIOUSLY SO!!

WE ARE IN THE "BE PREPARED TO LOSE! TOKYO VICTORY!" STATE! WAHAHA!

YOSH, LISTEN UP GUYS.

THE CONCEPT IS THE SAME FOR THE SECOND HALF.

SO ONLY THE HEAD COACH IS PARTYING, HUH?

THAT'S A GOOD TREND.

SO FOR THAT, WE'LL RUN

AND RUN AND RUN.

THEY'LL PROBABLY MAKE ADJUST-MENTS AND ADAPT THEIR GAME.

LIKE WHAT WE DID IN PRACTISE, TARGET-TING THEIR WEAK-NESS,

WHETHER IT'S ATTACKING OR DEFENDING,

NEVER LOSE TO THEM IN RUNNING

#113

LET'S REPEAT THAT IN THE SECOND HALF!

YOSHI! WE DOMINATED THE GAME IN THE FIRST HALF!

PERFECT Mix

ア ア ア ア

THEY ARE A GOOD TEAM, ETU.

IT'S NOT THAT SURPRISING.

……

ア ア ア ア

LOTS OF THINGS CAN HAPPEN DURING DERBY GAMES BUT...

GOAL!!

FOR ETU TO ACTUALLY BE LEADING...

SO KUDOU-SAN THINKS THAT ETU WILL STAMP DOWN AND WIN THE GAME?

EVEN IF THEY ARE IN A SLUMP NOW, THEY ARE STILL CHAMPIONS...

IT'S TRUE THAT THEY DREW WITH THEM IN THE PRESEASON GAME BUT...

I CAN'T SAY MUCH ABOUT THAT.

WHO KNOWS

THERE'S NOTHING FLASHY ABOUT THEM, BUT THEY AREN'T MAKING MANY MISTAKES EITHER. EVERYONE'S CONCENTRATING ON THEIR ROLES.

BUT THIS ETU TEAM TODAY...

ONE CAN SEE A DISTINCT GROWTH IN THIS TEAM.

TATSUMI, DESPITE BEING A NEWBIE, YOU DO HAVE THE ABILITY, DON'T YOU?

JF

THEIR TRANSI-TION BETWEEN DEFENCE AND ATTACK IS SPLENDID AS WELL.

PERHAPS THIS COULD BE THEIR BEST PERFORMANCE SO FAR DURING THIS SEASON.

S2S MANGA.COM

HIRAIZUMI-SAN SEEMS TO BE CONCERNED ABOUT IT AS WELL, THOUGH IT DOESN'T SHOW IN HIS BODY LANGUAGE.

YEAH, YOU'RE RIGHT. IF THEY KEEP ON DISAPPOINTING LIKE THAT, THEY MIGHT LOSE THIS GAME.

IS THE REASON WHY YOU AREN'T MAKING ANY MOVES BECAUSE YOU'VE ALREADY MADE THEM?

YOU AREN'T THERE JUST FOR DECORATION, RIGHT? HIRAIZUMI-SAN?

I WANT TO CAPTURE THAT MOMENT WITH MY CAMERA.

IF THAT'S THE CASE, WHEN WILL THE RESPONSE BEGIN?

WILL IT HAPPEN IN THIS GAME?

THE MOMENT YOUR EXPRESSION CHANGES.

IF THERE ARE GOING TO BE SUCH CHANCES IN THE SECOND HALF AS WELL, I'LL FEEL FREE TO TAKE THEM.

I'M MORE CONFIDENT NOW AFTER MY DAREDEVIL SHOT

IF THERE ARE GOING TO BE SUCH CHANCES

アアア

オオオオ

IS THIS THE DIGNITY OF A CHAM-PION?

B... BUT IS THERE GOING TO BE SUCH CHANCES?

TSUBAKI

SFX: WHISTLE

ピー

WOAH!! LET'S GO!!!

.....

TOKYO !!!

TOKYO !!!

AS USUAL, VERY LOUD CHEERING ...

LET'S SHOW THEM THE PRIDE OF A CHAM-PION!!!

WOAH!! I'M GOING TO RUN MY HEART OUT!!

I MISSED A GREAT CHANCE EARLIER.

I WILL SCORE THE NEXT ONE, DEFI-NITELY!

AKI-MORI...

.....

オオオ

.....

SUCH A SIMPLE-MINDED GUY...

RUNNING AROUND AIMLESSLY IS JUST A WASTE OF ENERGY, WHY DOESN'T HE GET THAT?

MIKKU

.....

OH

SO YOU'LL BE THE ONE FOLLOWING ME IN THE SECOND HALF?

ゴゴゴゴ

IT'S NOT THAT BAD A TACTIC

THE COACH'S TRYING TO WIN.

IT'LL BE A GOOD MOVE IF THEIR DEFENCE CAN HEIGHTEN THEIR AWARENESS.

I WONDER IF TOKYO VICTORY INTEND TO ASSIGN MIKUMO TO MAN-MARK PRINCE.

.....

S2S MANGA

.....

WELL, IT'LL BE ANOTHER THING IF THEY CAN PLAY MUCH MORE SMOOTHLY WHEN THEY GAIN THE BALL BACK.

BUT... HAVEN'T THEY BEEN VERY INEFFICIENT DURING SUCH SITUA-TIONS?

THAT'S TRUE

THAT'S LIKELY THE IMPRES-SION THEY'VE LEFT ON US.

HOW-EVER ...

NEAR THE END OF THE FIRST HALF,

THEY DID HAVE SOME GOOD LINK-UP PLAY BROKEN UP.

WHAT THEY ARE AIMING FOR IS A FLUID PASSING FOOTBALL

WHICH IS WHY THE ATMOSPHERE WAS RATHER TENSE IN THE DRESSING ROOM.

DESPITE STILL HOLDING ON TO THE 1 GOAL LEAD.

THEIR LINK-UP ARE STARTING TO MESH TOGETHER.

THAT'S WHAT THE PLAYERS FELT AS WELL.

I WAS THE ONLY ONE WHO GOT CARRIED AWAY...

THAT'S TRUE

OOD

.....

THIS IS, MACCHAN

A GAME TO SEE WHO CAN SEIZE THE INITIATIVE OF THE GAME FIRST.

WILL IT BE THEM WHEN THEIR OFFENSE FINALLY MESH TOGETHER, OR

WILL IT BE US BY SCORING THE DECISIVE 2ND GOAL.

IT'S THAT TYPE OF MATCH.

S2S MANGA.COM

HMM...

IS HE BEING CAREFUL BECAUSE

OF THE DISTANCE TO THE WINGBACK

DID HE GET AFFECTED BY WHAT HAPPENED EARLIER?

HOW SAD, WHAT A NAÏVE PLAYER.

WE HAD SOME DISCUSSION ABOUT OUR TACTICS

DURING THE HALFTIME TEAM TALK...

TTTTT

HORI

S2S MANGA.COM

WITHIN THEM...

IT DOES FEEL LIKE IT'S BEEN A WHILE SINCE WE LAST SPOKE AS A TEAM

I THINK I KNOW SLIGHTLY BETTER AS TO WHAT THE REST ARE THINKING NOW.

NORMALLY THE QUIET AND CALM,

JUST A JAPANESE WITH A THIN FACE,

I DIDN'T KNOW YOU HAD SO MUCH PRIDE AS A PLAYER,

HORI!

ボゥ

ドドド

!!
DON'T MESS WITH ME!
DON'T MESS WITH ME!
GWAH!!
THIS IS BAD!!
HORI'S BRING-ING IT FOR-WARD HIM-SELF!
WHAT?
RUNNER?

I'LL NEVER FORGIVE YOU FOR THAT, ETU!!

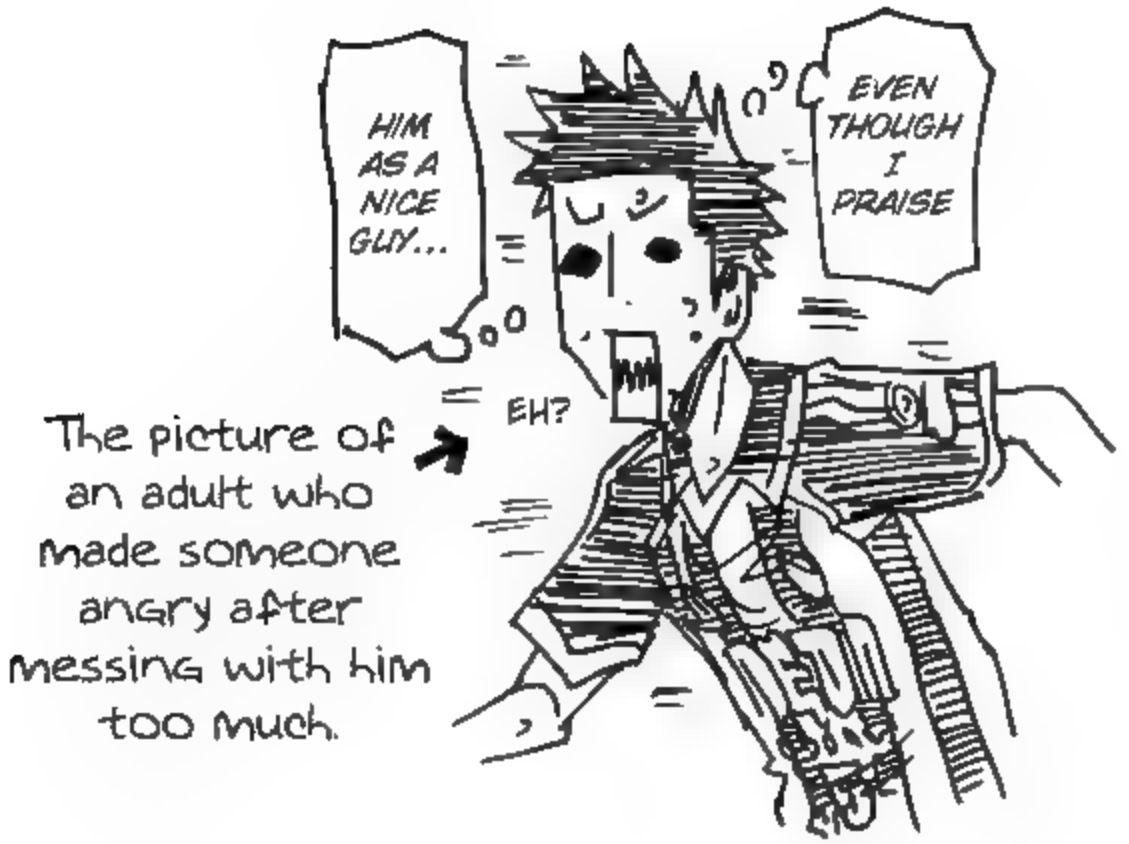
EMBARRASSING ME LIKE THAT EARLIER AFTER TRICKING ME LIKE THAT,

TIGHTEN THE DEFENSE!!

THE CROSS IS COMING!!

FW

#113 end

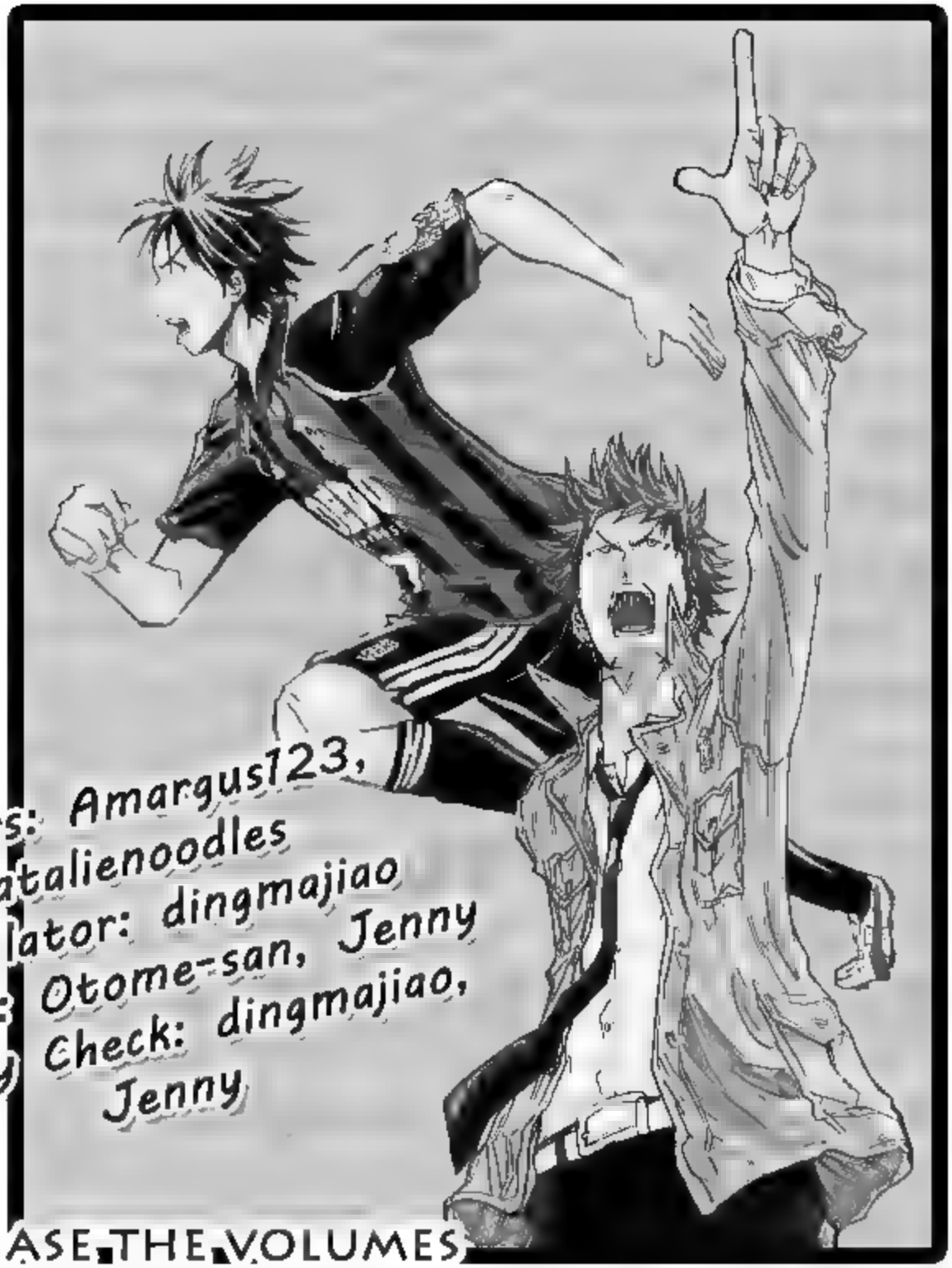

HIM AS A NICE GUY...
EVEN THOUGH I PRAISE
EH?
The picture of an adult who made someone angry after messing with him too much.

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 113

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com



Editors: Amargus123,
natalienoodles
Translator: dingmajiao
Proofer: Otome-san, Jenny
Quality Check: dingmajiao,
Jenny

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

#114

MOCHIDA'S INJURY IS A RELAPSE OF THE INJURY TO HIS RIGHT LEG.

ACCORDING TO THE DOCTOR, IT'LL TAKE HIM 2 MONTHS TO RETURN TO FULL FITNESS.

AND LOSING HIM IS A BIG BLOW FOR US.

MOCHIDA IS AN IMPORTANT PART OF THIS TEAM

MOCHIDA ISN'T THE ONLY HEART AROUND HERE.

WE, TOKYO VICTORY ARE A TEAM.

IT DOESN'T MEAN WE WILL FALTER.

HOW-EVER,

THE HEART OF THIS TEAM

HAS TO BE MADE UP

OF EACH AND EVERY PLAYER IN TOKYO VICTORY.

YOU GOT THAT?

WE'LL CRUSH AND BEAT THEM BY WORKING TOGETHER.

NO MATTER HOW MUCH CAUTION THE OPPONENTS TREAT US WITH,

WE HAVE TO AIM HIGHER

THAT'S WHAT WE ARE AIMING FOR.

AND TO STAY AT THE TOP FOREVER.

THE PERFECT TEAM PLAY,

WE CAN DO IT.

AT LEAST IT'LL REMOVE OUR SELF-CONCEIT DUE TO WINNING BACK-TO-BACK CHAMPION-SHIP TITLES

AND PUT ALL OF US BACK ON THE SAME PAGE.

LOSING MOCHIDA IS A BLOW...

BUT IT MIGHT TURN OUT TO BE A GOOD THING.

WE ARE IN THE PERFECT CONDITION TO FLY HIRAIZUMI-SAN'S FLAG FOR TOTAL FOOTBALL.

WE CAN DO IT.

DID YOU SEE THAT? THAT FACE...

HE'S ALWAYS BEEN THE TEACHER'S PET

THAT "I SAID SOME-THING AWESOME" FACE.

HERE GOES THE HONOURS STUDENT !!

DAMN, WE ARE NO MATCH FOR OUR CAPTAIN, ARE WE, HORI?

ERM ...

IT'S NOTHING SPEC-TACU-LAR..

WELL

GOT TO WORK HARD TO COVER MOCHIDA'S SHARE AS WELL.

.....

YOSH

I CAN SAY SOMETHING EVEN BETTER.

HE HAS SO MUCH PRIDE.

PERFECT TEAM PLAY, HUH?

WELL,

IT'S QUITE WORTHWHILE.

.....

ワアア

オオオ

……

DAMN... IT'S NOT GOING SMOOTH-LY...

I CAN'T BELIEVE THAT WE AREN'T WINNING.

オオオ

EH?

ISHII, LISTEN TO ME BUT PLEASE DO NOT BE MISTAKEN.

I KNOW THAT THE PLAY-ERS ARE WORK-ING HARD OUT THERE.

!!

THE END OF OUR GOLDEN ERA

IS APPROACH-ING.

NO TEAM CAN ALWAYS STAY AS CHAMPIONS.

THAT'S THE SITUA-TION

W... WHAT?

THIS IS ALSO MY FOURTH YEAR IN CHARGE...

THE TIME HAS COME.

WE CAN'T DENY THAT THE TEAM'S MOTIVATION HAS DROPPED AFTER SUCCESSIVE CHAMPION-SHIP WINS.

THERE ARE MANY REASONS WHY WE ARE NOT DOING WELL.

ON TOP OF US BEING THOR-OUGHLY SCOUTED,

I WOULD BE SACKED IF THAT'S THE CASE.

IS LOS-ING THE ONLY OUT-COME ?

THEN WHAT SHOULD WE DO?

ONE NEEDS TO BE RESOLUTE.

YOU'LL NEED THAT AMOUNT OF RESO-LUTION.

IN ORDER FOR A BIG CLUB TO STAY AS A BIG CLUB,

THAT MIGHT BE NEEDED.

HOW-EVER, IN ORDER TO REGAIN THEIR HUNGER TO WIN,

Victory

I WON'T LET THE SHIP SINK.

EVEN IF THE GOLDEN ERA IS ABOUT TO END,

YES...

TO AIM FOR THE NEXT GOLDEN ERA.

TO OPEN A NEW GATE TO A NEW ERA.

THAT'S WHY WE NEED TO OPEN THE GATE,

I'M LEAVING IT TO YOU, SUGIE!!

HERE COMES THE CROSS.

CLEAR!!

HOR!

ARGH !!

THE CLEARANCE IS WEAK!!

FIFA

PICK UP THE LOOSE BALL!!

SHIRONI-SHI!!

SHIT!!

SHOOT !!!

I WON'T LET YOU!!!

!!!

LEON-
ARDO!!!

SUGAR

OH!!

ETU KEPT IT OUT!!

ETU

.....

GWAH !!

THAT WAS CLOSE, VERY CLOSE !!

NICE, DORI-SAN !!

YOU TOO, KIYO-KAWA, NICE BLOCK !!

FUU

IF KIYOKAWA HADN'T MANAGED TO BLOCK IT, IT WOULD HAVE BEEN SMASHED INTO THE NET.

WAT,

MORE IMPOR-TANTLY

HE HAD THE CHOICE TO PASS TO LEONARDO

OR ANY OTHER PLAYER WHO WAS FREE.

8 OR 9 OUT OF 10 TIMES, THAT WOULD HAVE BEEN A GOAL.

IT'S A SET PLAY!! DEFEND, DEFEND!!

WE CAN'T LET THEM CARRY ON LIKE THIS.

THEY ARE STARTING TO CLICK.

GET BACK AT THEM EVEN IF THEY GET US.

DON'T LET THEM CONTROL THE FLOW OF THE GAME.

……

オオオ

PRINCE …

SERA

AH...

AKASAKI, THEN...

THE...

THE PASSING ROUTES ARE ALL BLOCKED OFF.

HEY!

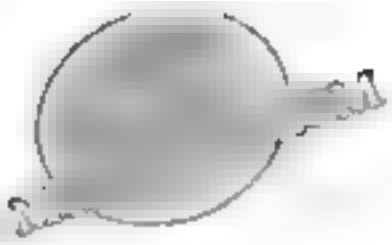
TALK AFTER YOU LOSE YOUR MARKER.

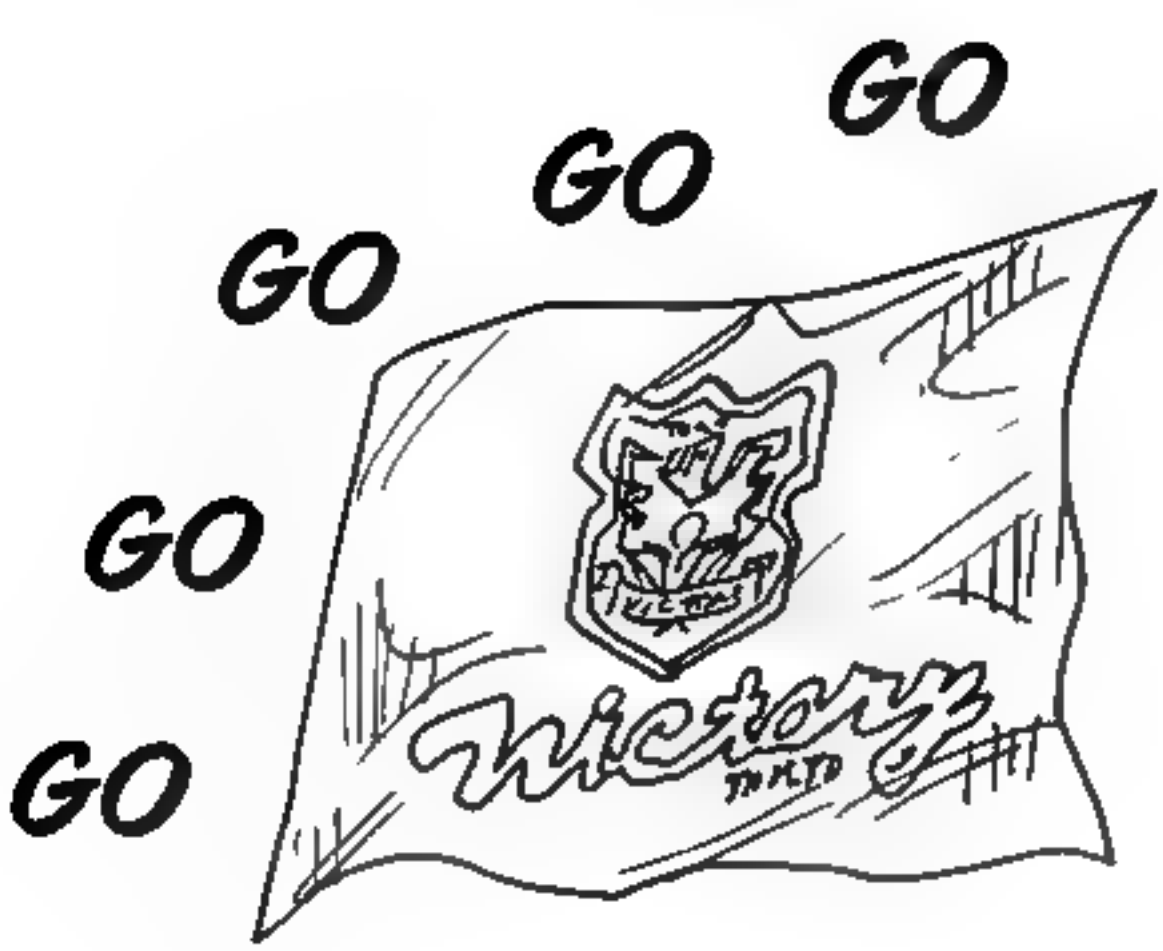
YOU'RE SLOW, SERA!

PASS IT TO ME!

OEDO
LET'S ATTACK !!
YOSHI! WE'RE CONTROL-LING THE FLOW OF THE GAME!

#114 end




GO
GO
GO
GO
GO
GO
Victory
TOKYO

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 1114

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123,
natalienoodles
Translator: dingmajiao
Proofer: Jenny
Quality Check: dingmajiao,
Jenny

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

HINO !!!

#115

WOAH!

.....

ETU

HAD THE SHOT BEEN SLIGHTLY LOWER, IT WOULD HAVE BEEN A GOAL!!

THAT WAS CLOSE !!!

.....

YOSH !!

LET'S HURRY UP AND EQUAL-ISE!!

HOWEVER, THE GAME IS ABSO-LUTELY IN OUR CONTROL.

YOU'RE ALL CHASING THE BALL TOO MUCH!

IF YOU DON'T PAY ATTENTION TO THEIR MOVEMENT OFF THE BALL, IT'S COMPLETELY OBVIOUS WHY YOU CAN'T STOP THEM!

HEH! NOTHING WILL CHANGE IF THEY DON'T PUT IT INTO THE BACK OF THE NET! NO NEED TO WORRY!!

WE ARE THE ONES IN THE LEAD!!

GETTING FULL OF THEMSELVES, TOKYO VICTORY...

DAMN...

YOU TOO, KURODA!

GINO

GINO

YOU WANT ME TO HAVE A GOOD FRIENDLY CHAT WITH MIKKU, RIGHT?

TATSUMI

.....

OKAY, OKAY

.....

TOKYO

ドド

オオ...

AS ONE WOULD EXPECT, THESE TYPES OF ATTACKS MAKES ONE NERVOUS.

I THOUGHT MY HEART STOPPED BEATING FOR A MOMENT.

オオオ

.....

EVEN THE SUPPORTERS ARE STARTING TO THINK THAT THEY ARE COMING BACK TO LIFE...

URR...

TOKYO

TOKYO

WE NEED TO GET THAT SECOND GOAL AS SOON AS POSSIBLE.

WHEN WE ARE THE ONES LEADING?!!

URGH! WHY DOES IT FEEL LIKE WE'RE BEING CORNERED

TRY

HSCO

121

MIKUMO 4

THEY WILL BE PASSING THE BALL TO GINO!

MAKE SURE YOU STOP IT, MIKUMO!

GINO'S STICKING OUT WIDE...

THERE'S SPACE IN THE MIDDLE

GO AND DO WHAT YOU CAN!

THAT MEANS THAT...

TSUBAKI !!!

DEKU

YOSH!!

RUN PASS THEM !!!

WAA!! HERE COMES TSUBAKI!!

!!

TSU-
BAKI,
PLEASE
!!

CREATE
A
CHANCE
FOR
US!!

SERA-
SAN AND
NATSUKI-
SAN ARE
IN FRONT
OF ME...

HE'S REALLY
FAST...

THAT
NUMBER 7...

IF I CAN
DRAW
ONE OF
THEIR
MARKERS
TOWARDS
ME,

ONE
OF
THEM
WOULD
BE
FREE.

TRAP HIM, SARIC!!

YES!! WE GOT IT BACK!!

IT'S ONE FOOT TO CHAMBER NOW!!

THEIR LAST LINE OF DEFENCE...

THEY MANAGED TO PREVENT IT!!

MANAGED TO DEAL WITH IT.

THAT OLD GEEZER HIRAIZUMI'S INSTRUC-TIONS?

THEY READ IT, HUH?

.....

PFFT

777

BUT THAT IM-PROMPTU RESPONSE FROM THEM..

ONE COULD SAY THAT IT MIGHT HAVE BEEN AN INSTRUCTION GIVEN DURING THE HALFTIME TEAM TALK.....

THERE WASN'T ANY MOVE-MENT ON THEIR BENCH.

CAN'T BE

ｶﾂ ｶﾂ ｶﾂ

IT WAS THE PLAYERS' OWN JUDGEMENT

IT'S ONLY APPROPRIATE TO THINK THAT

HASTEN UP HOTTA'S WARM UP.

YES

BUT WE'LL BE IN TROU-BLE IF WE LET YOU

START RIDING ON YOUR MOMEN-TUM SO EASILY,

HAH

ｵｵｵｵｵ

S2S MANGASCANS.COM

MIKUMO

YOU DID WELL IN NOTICING THE SPACE LEFT BEHIND BY GINO.

WERE YOU THE ONE WHO INSTRUCTED THE DEFENSE?

.....

IN ORDER TO WIN, EVEN I,

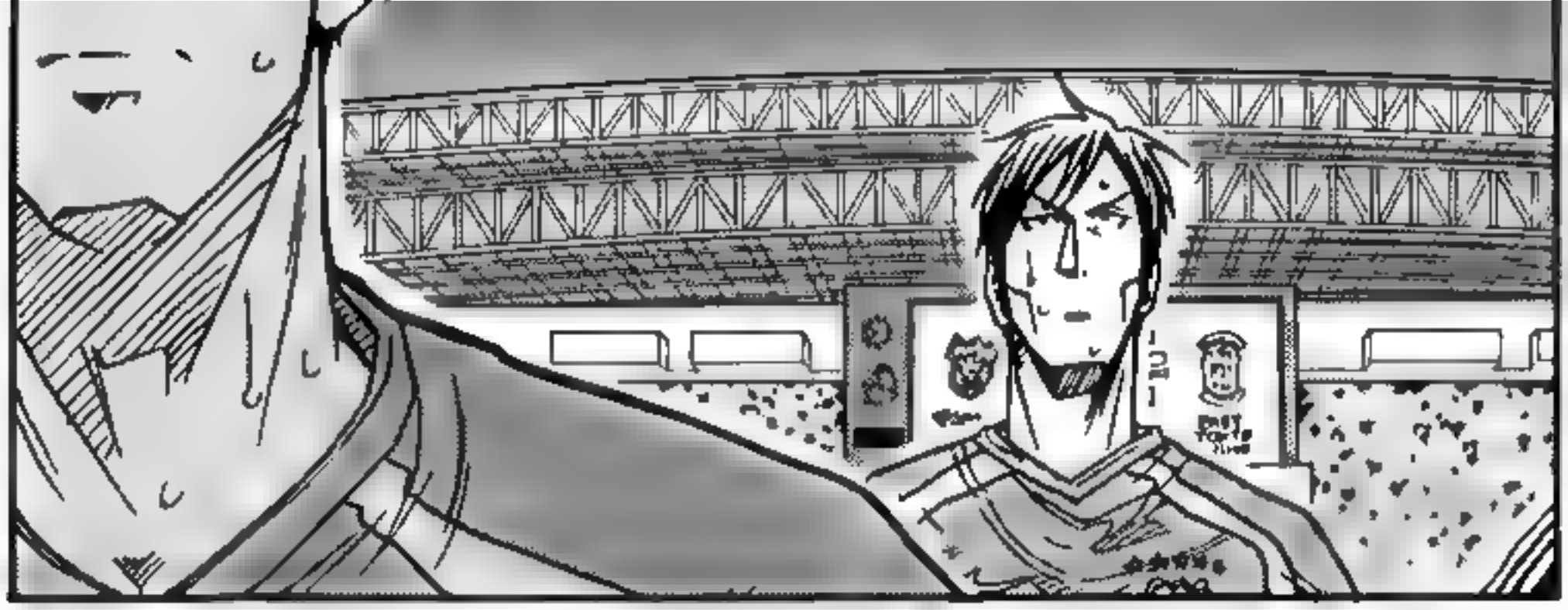
LAST-DITCH EFFORT OR NOT, WILL DO WHATEVER IT TAKES TO WIN.

I MERELY SUGGESTED IT AS I'VE GOT NOTHING TO LOSE

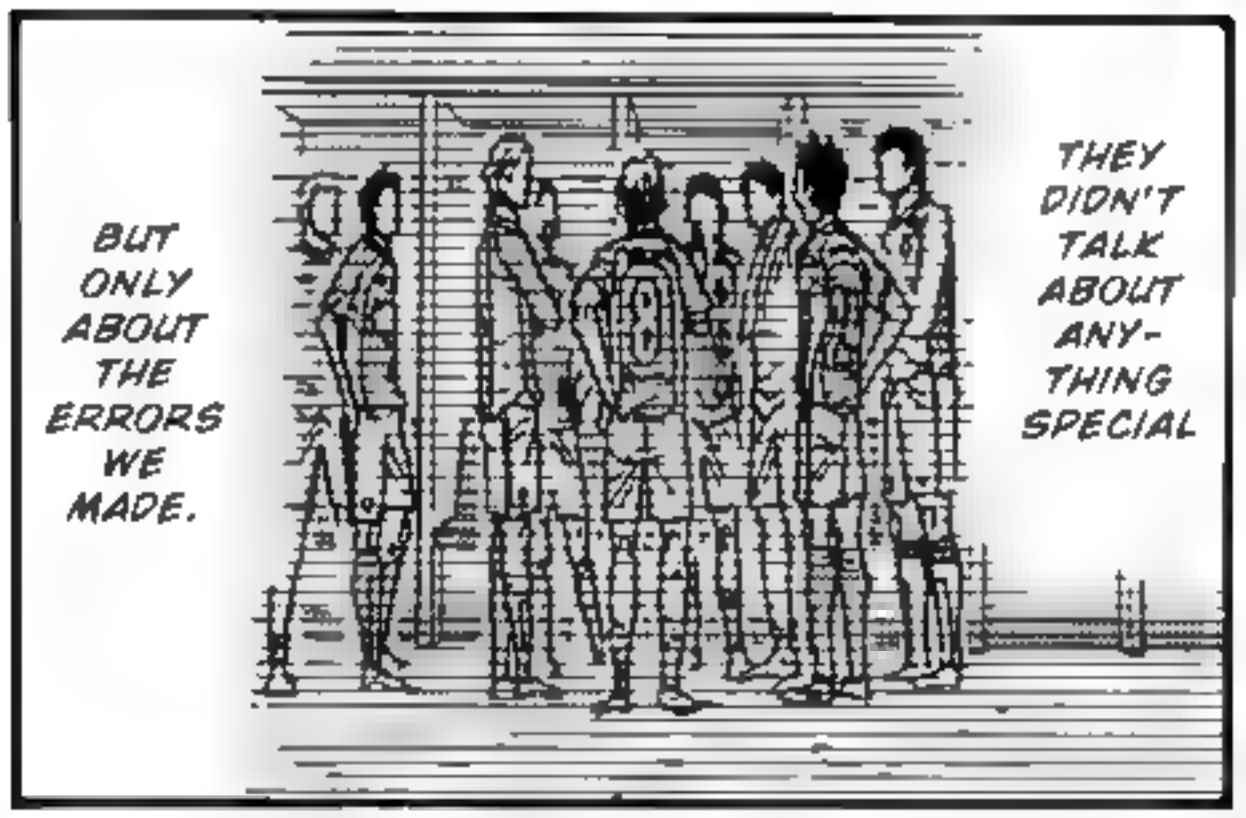
YOU MIGHT THINK OF ME AS CHEEKY BUT

I DON'T WANT TO REGRET IT IF WE WERE TO CONCEDE EARLIER.

FLYING SAUCER



AREN'T OUR YOUNG-STERS STARTING TO
MATURE AS WELL?


BUT ONLY ABOUT THE ERRORS WE MADE.
THEY DIDN'T TALK ABOUT ANY-THING SPECIAL

"FOR THE TIME BEING, LET'S JUST GET RID OF OUR MISTAKES FIRST"
"ETU IS A TEAM THAT RELENT-LESSLY EXPLOITS MISTAKES"

EVEN OUR PASSES HAVE STARTED TO CONNECT.

BUT SURPRISINGLY

THE TEAM IS RATHER DISORIENTATED.

IT MIGHT BE TRUE THAT

THAT THEY WILL BEAT THE CHAMPIONS

HAVING CONSTANTLY FOUGHT OFF THOSE WHO STATE

CONSECUTIVE LEAGUE TITLES AFTER

THE PRIDE OF WINNING

HOWEVER

WE HAVE OUR PRIDE.

"CHAMPIONS" MIGHT JUST BE A TITLE.

WE HAVE THE HUNGER AND DESIRE TO WIN NO MATTER WHO WE FACE.

BUT FOR US,

FROM NOW ONWARDS, WE'LL PROVE IT TO YOU!!

AND IT'S THE SAME THING THIS SEASON.

DON'T PANIC!
GU...
DON'T COMMIT ANY SILLY FOULS AROUND THE PENALTY AREA!!
THEY'VE BEEN ATTACK-ING NON-STOP!!
WAH!!
LET'S CON-VERT THIS CHANCE WE HAVE NOW!!
TIME IS RUN-NING OUT!!

WE MIGHT HAVE STARTED LOOKING AS IF WE'VE TURNED THE CORNER

BUT WHAT WE WANT ARE THE RESULTS, NOT THE PROCESS.

IF THE WHISTLE BLOWS NOW,

OUR FIGHTBACK WILL ALL BE IN VAIN.

WELL,

THERE'S NO NEED FOR ME TO SAY SUCH THINGS TO YOU THOUGH.

WE DON'T HAVE MUCH TIME LEFT.

DON'T USE THE RE-MAINING TIME TO CONDI-TION YOUR-SELF.

ドオオオオ

MAN-AGER!!

OI! LOOK AT THE BENCH!!

SLUGGER

10

WOAH!!!

.....

SO HE'S COMING IN NOW, HUH?

MOCHI-DA

#115 end

10

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 115

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com

Editors: Amargus123,
natalienoodles, anginribut
Translator: dingmajiao
Proofer: Jenny,
Quality Check: dingmajiao,
Jenny, natalienoodles

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

We Are recruiting ~

JOIN OUR SHOUNEN/SEINEN TEAM

WE ARE RECRUITING A TRANSLATOR FOR GIANT KILLING PROJECT.
TRANSLATOR, REDRAWER AND A TYPESETTER FOR
BLACK GOD/KUROKAMI.
A TYPESETTER FOR JOUJUU SENJIN!! MUSHIBUGYO.

IF INTERESTED, PLEASE REGISTER @ HTTP://MYS2SCANS.COM
AND POST AN APPLICATION IN OUR RECRUITMENT
THREAD OR CONTACT/PM YOONA.

S2SCANS SHOUNEN/SEINEN PROJECTS

DENPA KYOUSHI, GIANT KILLING, KUROSAGI, BLACK GOD, WILD LIFE, SAINT YOUNG MEN, JOUJUU SENJIN!! MUSHIBUGYO, 7-NIN NO SHAKESPEARE, AO NO EXORCIST.

S2SCANS SHOUJO PROJECTS

KAICHOU WA MAID-SAMA, VAMPIRE KNIGHT, FASTER THAN A KISS,
KIMI NI TODOKE, SKIP BEAT!, DENGEKI DAISY, SAIUNKOKU MONOGATARI,
HEY SAY JUMP.

#116

WITH...

WITH MOCHIDA !!!

WITH WHO?

EH!? HINO'S GOING TO BE SUBBED!?

DO SOME-THING ABOUT THIS MATCH!

WE'RE COUNTING ON YOU, MOCHIDA!

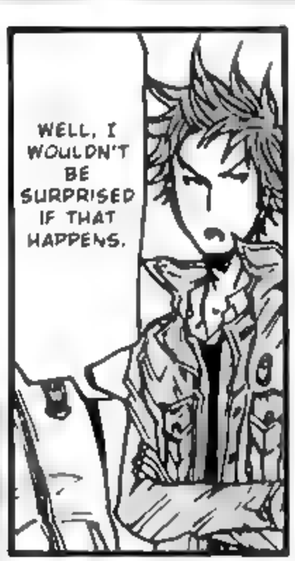
HE'S BACK!

MOCHI-DA'S COMING ON!!

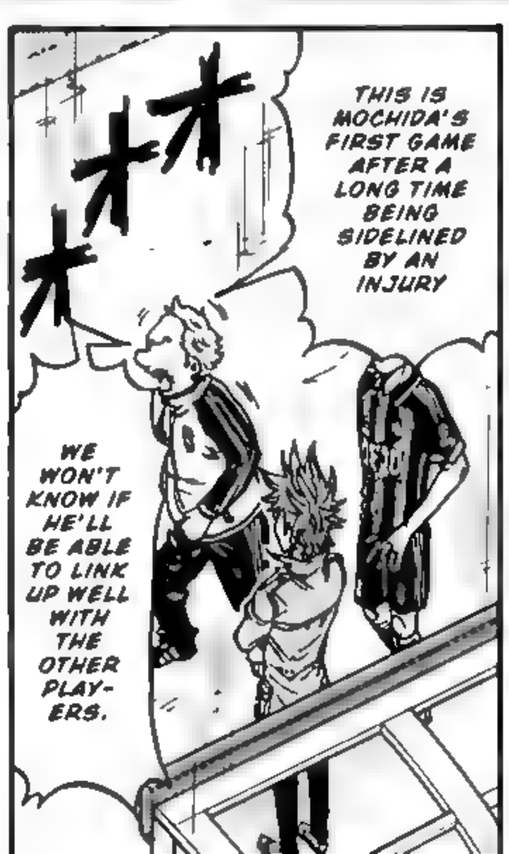
#116

ピピピ

TO HAVE A PLAYER WITH THE TENACITY AND HUNGER TO WIN COME ON
ISN'T SOMETHING I WOULD LIKE.


WELL, I WOULDN'T BE SURPRISED IF THAT HAPPENS.

BUT REGARDLESS
……


THIS IS MOCHIDA'S FIRST GAME AFTER A LONG TIME BEING SIDELINED BY AN INJURY
WE WON'T KNOW IF HE'LL BE ABLE TO LINK UP WELL WITH THE OTHER PLAYERS.

SUCH ...
SUCH LOUD CHEERS BUT...

AH!
AS WE THOUGHT, HE'S GOING TO COME ON!

WE'VE BEEN WAIT-ING!!

WOAH!!! MOCHIDA!!!

OUR ACE!!!

HE SCORED 2 OF THE R GOALS DUR'NG THE PRE-SEASON GAMES

NOT ONLY DO WE HAVE A BAD IMPRES-SION OF HIM.

HOW FIT IS HE AT THIS STAGE?

M...

HE'S COMING ON

BAKI

IS THIS ONE OF THE ABILITIES POSSESSED BY AN ACE?

HIS RETURN FROM INJURY ALSO HAS LIFTED THE ATMOSPHERE HERE IN THE STADIUM

WHO IS MOCHI-DA!?

ウウブ

ウウ

YOU GUYS

DON'T BE OVER-WHELM-ED BY THEM.

LET'S GRAB THAT SECOND GOAL AND GIVE THEIR NUMBER 10 AN ANTI-CLIMAX ON HIS RETURN!!!

DON'T THINK WE'LL LET YOU KEEP ATTACK-ING!!

ARGH!!

BUT I NEED YOU TO GET UP QUICKLY.

NICE WORK, NATSU-SAN.

GWAH

IF THERE'S NOWHERE TO PASS TO, I'VE GOT NO CHOICE BUT TO GO FOR THE GOAL MYSELF.

PFFT ...

ZAKI-SAN

TSUBAKI!

!!

URGH

MOCHIDA

BUT MOCHI-DA'S FIRED UP!

CAN'T BELIEVE HE JUST RE-TURNED FROM INJURY.

IT'S A FOUL !?

OI!

OUCH !!

HE WENT FOR THE BALL !!!

SFX WH ST..B

HAVE YOU GROWN ANY TOUGHER?

AFTER MIXING AROUND IN THIS TOUGH PRO-FESSIONAL WORLD,

TSUBAKI

10

.....

TSU-BAKI-KUN?

IT'LL BE FINE AS LONG AS IT'S NOT THE SAME PLACE AS WHEN HE HURT HIMSELF THE OTHER TIME.

IS HE ALL RIGHT!? HE JUST CAME BACK FROM AN INJURY LAYOFF AS WELL!

HEY!! NATSUKI IS STILL LYING DOWN!

WHAT'S WRONG, NA-TSUKI!

ARE YOU OKAY!?

GRGH ...

...

TSU-BAK!

DON'T SURPRISE US LIKE THAT, NATSUKI!

THEY GAVE THE "OKAY" SIGN.

LEG CRAMP ...

AH...

OUR ATTACK RIGHT NOW IS TOO STRAIGHT-FORWARD AND THEY ARE ABLE TO ADJUST TO IT

I'M GOING TO BRING ON HOTTA AS A DEFENSIVE MIDFIELDER TO EXPAND OUR ATTACKING VARIETY

OKAY

O

TSU-BAKI

YOU'LL BE POSITIONED ONE SPOT HIGHER UP THE FIELD

AND RUN THEM IN CIRCLES JUST IN FRONT OF THE GOAL

AND WHEN IT COMES TO DEFENCE

.....

YOU'LL MAN-MARK MOCHIDA

PESTER HIM EVERYWHERE AND DON'T ALLOW HIM TO DO WHAT HE WANTS TO.

THIS IS THE TIME TO PAY IT BACK

THE DEBT I OWED THE TEAM DURING THE PRE-SEASON MATCH.

MOCHIDA

O...

OKAY!!

GOOD RES-PONSE

GOOD

オオオ

MO-CH-DA

SORRY, WE'RE BEHIND BY 1 GOAL IN YOUR FIRST GAME BACK.

BUT THERE'S NOT MUCH TIME LEFT.

BWA...

BWAHA...

IN THE MEANT ME, WE'LL PLAY SOME QUICK PASSES AND TRY TO STAMP OUR SUPERIORITY ON THE GAME.

.....

SORRY, SHIRO-SAN.

DAA HA HA

M... MOCHI-DA?

SHIRO-SAN'S FACE WAS JUST TOO SERIOUS AND I COULDN'T TAKE IT ANYMORE.

SORRY, SORRY... I DIDN'T MEANT TO LAUGH OUT LOUD LIKE THAT BUT

T... THAT'LL WORK.

BWA-HA-HA...

.....

FLYING SNUCER

DESPITE NOT BEING ABLE TO SCORE

BY JUST PLAYING FOOTBALL WITH THESE KIND OF TAP-TAP PASSES

HIRAIZUMI-SAN TOLD US THAT WE'LL PLAY THE BEST FOOTBALL...

BUT EVERY SINGLE ONE OF YOU HAVE BEEN CARRIED AWAY BY IT

AND ARE PLAYING UNLIKE YOUR-SELVES.

AHA

IF IT WAS ME, I'D BE THINKING THAT YOU'RE TRYING TO MAKE ME LAUGH.

AND YOU GUYS STILL HAVE THE CHEEK TO CALL YOUR-SELVES CHAMPIONS.

WE'LL NEVER KNOW WHEN A PLAYER'S CAREER WILL END.

FOOTBALL IS AN INTENSIVE CONTACT SPORT.

YOU GUYS ARE TAKING IT EASY BY TRYING TO PLAY BEAUTIFUL FOOTBALL?

AND YET,

TODAY'S MATCH WILL BE HIS LAST.

IF TODAY, SOMEONES LEG GETS HAMMERED,

I ONLY WANT TO TEAM UP WITH PEOPLE WHO ONLY THINK ABOUT WINNING AND WOULD USE ANY METHOD JUST TO WIN.

I'M AGAINST THAT.

I CAN NEVER TRUST YOU NOW AND HAVE SOME DOUBTS

UPPER

YOSHI! HOTTA'S COMING ON!

LET'S CREATE MORE CHANCES!!

ゴゴゴ

SO TATSUMI HAS MADE HIS MOVE TOO...

BUT IT'S NOT EASY TO CHANGE THE ATMOSPHERE IN THIS STADIUM

ゴゴゴ

TOKYO

ドドドン

TOKYO

ドドドン

YES, THERE'S A PRINCE IN ETU AS WELL BUT

IT'S LIKE IT CAN BE SEEN EVEN THROUGH THE FINDER LENS...

HE'S THE ONLY ONE HERE WHO CAN GIVE OFF SUCH A DREADFUL PRESENCE.

ゴオオ

IT'S AMAZING, ISN'T IT?

YOUR TARGET IS WRONG.

THE LEVEL OF ENTHUSIASM HAS BEEN RISING EVER SINCE MOCH DA CAME ON

TOKYO VICTORY'S NUMBER 10

IS THE UNDISPUTED KING.

SOME-THING WILL DEFI-NITELY HAPPEN

IF THE KING IS MAKING HIS MOVE,

#116 end

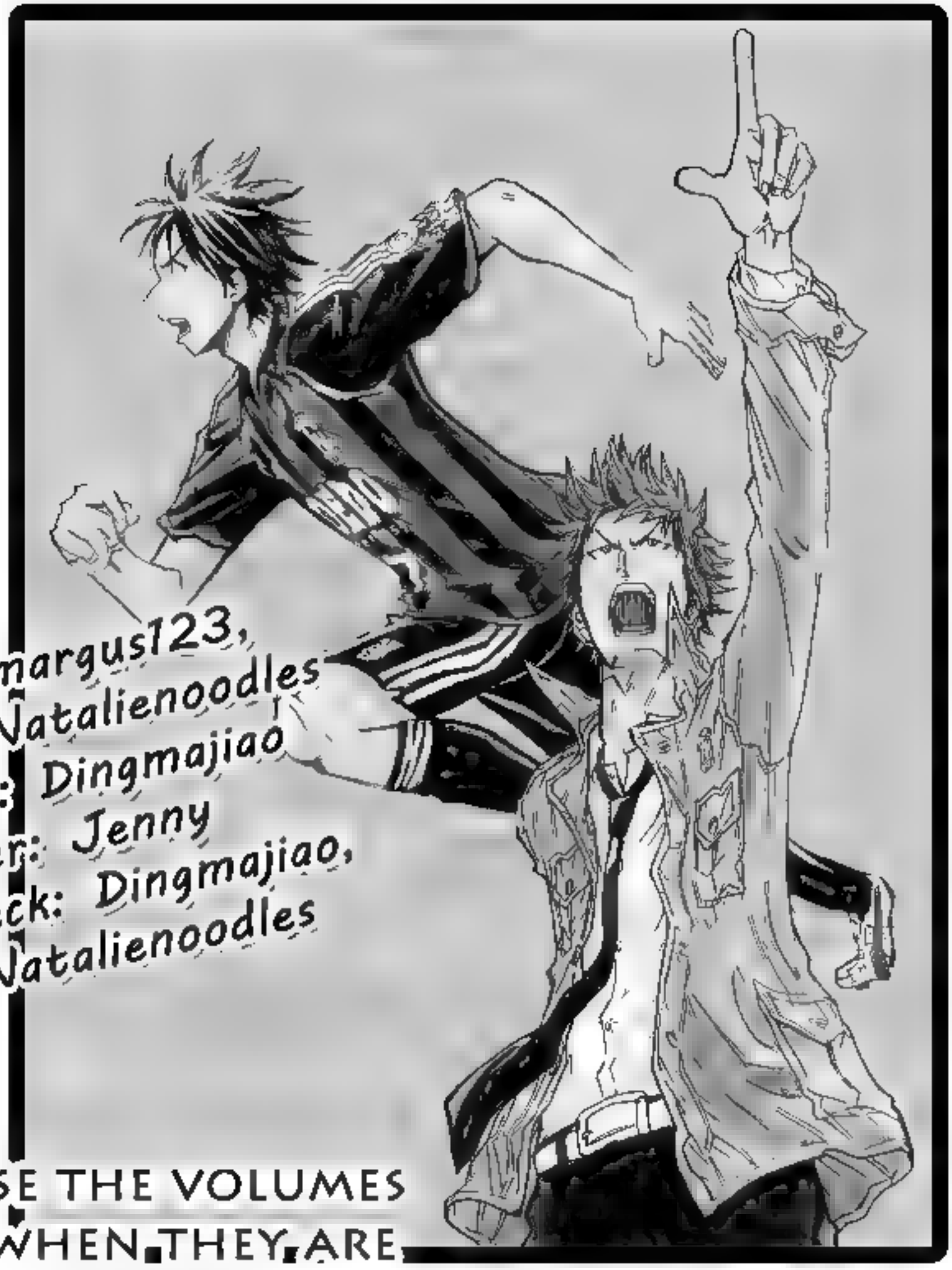
It's better being the prince since it's much more easygoing.
.....

GIANT KILLING
(created by
Masaya
Tsunamoto)

Chapter 116

scanlated by
s2scans

Download this
chapter @
mys2scans.com



Editors: Amargus123,
Anginribut, Natalienoodles
Translator: Dingmajiao
Proofer: Jenny
Quality Check: Dingmajiao,
Jenny, Natalienoodles

PLEASE PURCHASE THE VOLUMES
OF THIS SERIES WHEN THEY ARE
OUT IN YOUR AREA.

TOKYO

TOKYO

#117

TOKYO VIC-TORY

WE ARE

S2Scanlations.com

WE CAN DO IT!

I DON'T THINK THEY'RE BOASTING THOUGH...

SHUT UP!

JUST BE-CAUSE YOU HAVE MORE SUPPORT-ERS DOESN'T MEAN YOU CAN BOAST!

TOKYO

S...

S...

IF WE KEEP THIS UP, IT'LL BE ENOUGH TO COME BACK AND WIN!

20 MIN-NUTES LEFT...

MOCH-IDA'S BACK!

WE'RE STARTING TO CONTROL THE GAME.

AS FOR THE DERBY TODAY,

WE DEFINITELY CAN'T AFFORD TO LOSE TO ETU!!

I'LL STOP HIM MYSELF!

KEK

GETTING ROUSED UP ALL BECAUSE OF MOCHIDA,

JUST CONCENTRATE ON LEONARDO, KURO!

DEU

オオオ

MIX

777

AKIMO

777

WILL DEFINITELY HAVE A WEAK SPOT BEHIND THEM.

TEAMS THAT KEEP ATTACK-ING

CALMLY READ THE SITUA-TION.

S2S
S2Scanlations.com

MURAKOSHI

YOU'RE RUSHING YOUR ATTACK TOO MUCH!

SARIC,

NICE, MURA-KOSHI!!

PICK IT UP, HOTTA!

YOSH, WE GOT IT BACK!!!

IF NATSUKI COULD DO THE SAME, IT'D BE GREAT!

TSUBAKI MADE A GOOD RUN!!

HURRY UP AND DEAL THE FINAL BLOW!!

S2S
S2Scanlations.com

GO THROUGH !!

GRGH...

TH!!

TH!!

YES, IT GOT THROUGH!

WAIT FOR TSUBAKI, NAT-SUKI!!

NATSUKI,

DECIDING THE MATCH.

WHO CARES IF YOU'RE A NATIONAL REPRESEN-TATIVE!

AKI-MORI,

THAT'S WHAT ACE STRIKERS DO, DON'T THEY!?

IS THAT CLEAR?

MUST AGREE TO THE FOLLOWING TWO CONDITIONS:

THOSE WHO WANT TO FIGHT ALONGSIDE ME,

S2Scanlations.com

NEVER LOSE IN A ONE-ON-ONE DUEL.

FIRSTLY, WINNING THE FIFTY-FIFTIES

.....

WE ARE NOT LOSING OUT ON THAT MUCH ON THAT IN THIS MATCH.

WELL, I THINK IT'LL BE FINE, AFTER ALL

GR...

GRGH...

ALRIGHT!

THEY STOPPED US AGAIN!

WE CAN'T WIN THE ONE-ON-ONE DUELS.

SAYING ALL THAT AS IF HE'S THE BOSS!

DON'T LOOK DOWN ON US, MO-CHIDA!

SHIT!

THE OTHER CONDITION IS,

S2S
S2Scanlations.com

FOR THE SURROUNDING PLAYERS TO CREATE CHANCES

FOR EXAMPLE,

SOMEONE LIKE ME

FOR SOMEONE TO CHALLENGE HIS MARKER.

CREATE SOME CHANCES FOR US, ACE!!

THEY PASSED IT TO MOCHIDA!!

SO HERE HE SUDDENLY COMES.

HE'S TRYING TO GRAB ALL THE ATTENTION, HUH?

HERE COMES MOCHIDA!!

A ONE-TWO WITH MIKUMO!

HE BROKE THROUGH !!

CTL NOTE: THE ONE-TWO PASS, ALSO KNOWN AS THE GIVE-AND GO, IS QUICK, DECISIVE, AND VERY EFFECTIVE AT BEATING DEFENDERS IT IS FREQUENTLY USED IN MODERN FOOTBALL.

LEO!

BASTARD!!

DON'T PANIC, WE AREN'T OUTNUMBERED.

HE'S GOING TO SHOOT, JUST LIKE WE THOUGHT.

DON'T LET HIM DRIBBLE THE BALL TO THE GOAL!! STOP HIM IN THE MIDFIELD!!

S2S
S2Scanlations.com

LEON-ARDO HAS IT!!

DON'T LET HIM TURN TOWARDS GOAL!!

SHI-RONI-SHI!

WAIT ...

OR WILL IT WILL IT GO TO HORI WHO'S LURKING OUTSIDE THE BOX?

LEO, OVER HERE!

S2S
S2Scanlations.com

GRGH!!

IT'S MOCHI-DA!!

NARROW MY SHOOTING ANGLE, KURODA!!

S2S
S2Scanlations.com

W...

NICE DEFEND-ING.

!!

WELL DONE!! YOU CHASED IT DOWN NICELY, TSUBAKI-KUN!!

ｱｱ

DOESN'T LOOK LIKE HE'S AFFECTED BY HIS INJURY MUCH.

IT'S A COMPLETE RECOVERY!!

ｱｱ

AWE-SOME, MO-CHIDA!!

TO THINK THAT HE'D EVEN TRY TO FINISH UP THE MOVE HIMSELF.

ﾌﾌﾌｯ

AS EXPECTED FROM OUR TEAMS NUMBER 10 ...

NOW CONTROL THE GAME, MOCHIDA!!

WHAT IS THIS.

W

ｵｵｵｵ!!

S2Scanlations.com

I HOPE WE CAN GET THE FLOW OF THE GAME ON OUR SIDE AGAIN

AFTER NOT CONCEDING IN THE LAST ATTACK.

YOSH, WELL DONE, TSUBAKI!

T... THANKS.

MY LONG-AWAITED SUPERB COMEBACK MOMENT...

WHY DIDN'T YOU LET ME HAVE IT, TSUBAKI-KUN?

AAAA

.....

S2S
S2Scanlations.com

GIANT KILLING 12end

vol.12
END

S2SCANLATIONS.COM

WEBSITE
S2SCANLATIONS.COM
TWITTER
TWITTER.COM/#!/S2SCANS
FACEBOOK
FACEBOOK.COM/S2SCANS
ONLINE READERS
WINGED-MANGA.COM
S2SCANLATIONS.COM/ONLINE/READER
TUMBLR
S2SCANS.TUMBLR.COM/

GIANT KILLING CHAPTER 117

STORY BY TSUNAMOTO MASAYA & ART BY TSUJITOMO

TRANSLATOR: DINGMAJIAO
PROOFREADERS: TSUNPUN, DINGMAJIAO
EDITORS: AMARGUS123, YOONA
QCERS: NATALIENOODLES
RAW PROVIDER: PUBLIC RAWS

S2SCANS